



Les Péruviens de Québec et leurs amis célèbrent la Fête du Pérou! page 4



La Guilde des Dentellières et des Brodeuses souligne son 25^e anniversaire page 18

CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : SOINSPRELÈVEMENTS.COM

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
418 842-2666

1510, de la Faune
418 842-6222

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUTS VOS PROJETS »

Nos heures d'ouverture*

Siège social 1444, avenue Maguire		Centre de services 2900, chemin Saint-Louis	
Lundi	10 h à 17 h	Services courants	10 h à 15 h
Mardi	10 h à 17 h	10 h à 15 h	10 h à 16 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 16 h	10 h à 16 h
Jeudi	10 h à 20 h	10 h à 19 h	10 h à 16 h
Vendredi	10 h à 16 h	10 h à 15 h	10 h à 19 h

*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.
Téléphone : 418 681-3566 • www.caissesillerysaintlouisdelfrance.com



Laura Lémerville fête la fin du camp d'été page 9



Le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale honore un bénévole de l'Entraide des Aînés de Sillery, M. Roch Larose page 3



La fête des bénévoles des paroisses Saint-Charles-Garnier et Saint-Michel-de-Sillery a été une réussite page 7



La 8^e édition du Pro-AM Gagné-Bergeron rapporte un montant record de 133 000 \$ pour trois organismes page 20



Fin des activités estivales et début prochain des camps d'hiver pour Qc.SkateboardCamp page 12



Le Cimetière Notre-Dame-de-Belmont fait parler les pierres page 10

PROMOTION Du 15 au 18 septembre

Le 3^e est GRATUIT!

Quincaillerie **Corriveau** Espace•Décor

418 683-1901
1744, ch. Saint-Louis, Québec G1S 1H5

Gabrielle Belley-Wiseman
Designer d'intérieur

SAINTE-FOY

NOUVEAU

Pointe Ste-Foy. Maison de ville rénoverée, unité de coin, 2 cc + bur. à l'étage. Sous-sol avec salle fam. et garage communicant.

SILLERY

Le vrai cottage familial avec 5 chambres + 2 salles de bain à l'étage. Garage double. Parc et école St-Yves à quelques pas.

SAINTE-FOY

Du cachet avec de belles rénovations! 3 chambres + bouloir à l'étage!
Informez-vous!

SAINTE-FOY

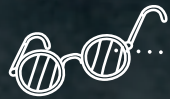
St-Louis de France. Entretien impeccable! Salle à dîner indépendante, 4 chambres, grande cuisine.

Marie-Thérèse Lemay
Courtier immobilier agréé

Une expertise de plus de 30 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.

418 652-2000
www.mtlemay.com

BOURSES JEUNESSE



75 000 \$ à gagner

pour ta persévérance

scolaire



BOURSES D'ÉTUDES



Collégiales ou professionnelles

15 bourses de 1 000 \$

Universitaires

30 bourses de 2 000 \$

Période d'inscription :
15 août au 30 septembre 2016

- Tu es membre de l'une des quatre caisses participantes?
- Tu as 30 ans et moins*?
- Tu es étudiant à temps plein?



Tu es donc admissible!

Rends-toi sans plus tarder sur



75000boursesjeunesse



Marie-Ève Delage, Juliette Fournier et Jean-Sébastien Verret, gagnants de l'édition 2015.

Formulaire d'inscription et règlement disponibles :

- desjardins.com/75000boursesjeunesse
- facebook.com/75000boursesjeunesse

Caisses participantes :

- Caisse de Sainte-Foy • 418 653-0515
- Caisse de Sillery – Saint-Louis-de-France • 418 681-3566
- Caisse du Plateau Montcalm • 418 681-7878
- Caisse populaire de Cap-Rouge • 418 651-5487

* Avoir 30 ans et moins au 30 septembre 2016 et être membre de l'une des caisses participantes depuis au moins 90 jours.



Desjardins

Le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale honore un bénévole de l'Entraide des Aînés de Sillery, M. Roch Larose

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

M. Roch Larose, malgré qu'il soit bientôt octogénaire, a un horaire plus chargé que celui des hommes politiques! Il fallait donc l'attraper au vol afin de lui remettre son attestation de reconnaissance de l'engagement bénévole émise par le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale. C'est au Bagel Maguire, autour d'un petit déjeuner convivial, que la présidente de l'Entraide, Mme Guylaine Beauchesne, lui a remis cet honneur. M. Larose, ému, regarde longuement le certificat signé par le ministre, M. François Blais. Les yeux humides, il partage ce commentaire : «Je pense à mes enfants qui seront heureux de voir toutes ces années de bénévolat reconnues».

Toutes ces années, en effet, car M. Larose est le plus ancien bénévole de l'Entraide. Il a été un pilier de l'organisme. Aujourd'hui, il est remplaçant et continue à faire ce qu'il a dans le sang depuis toujours : aider son prochain. C'est une question de manière

d'être. Il suffit de l'entendre parler des aînés vulnérables pour comprendre qu'il ne peut faire autrement que de leur prêter main-forte. Que ce soit en livrant la popote ou en étant chauffeur-accompagnateur auprès d'eux, M. Larose est là, dévoué, attentionné, patient et bienveillant. Un bénévole exemplaire pour les bénéficiaires de l'Entraide heureux de lui manifester leur gratitude par des bons mots, une lumière dans le regard, un sourire, ou encore une main sur l'épaule.

M. Larose porte en lui une richesse humaine qui, au fil des années, a généré des centaines de petits bonheurs et de grands réconforts.

«À l'Entraide des Aînés de Sillery, il est très important de souligner l'implication des bénévoles. Chaque don d'entraide et de temps compte, qu'il soit offert sur une base régulière ou non. La force de l'équipe des bénévoles réside, entre autres, dans sa diversité et l'opportunité, pour chacun et chacune, de vivre son bénévolat tel qu'il le souhaite. Tous les bénévoles, de M. Larose en passant par les nouveaux et les anciens, contribuent à bâtir



Mme Suzanne Larouche, conseillère au CA, M. Roch Larose et Mme Guylaine Beauchesne, présidente du CA de l'Entraide des Aînés de Sillery.

un temple d'humanité pour les beaux jours et les temps gris, d'aujourd'hui et de demain», souligne Mme Catherine Genest, coordonnatrice, Entraide des Aînés de Sillery. ■

La Soirée des Leaders Michel-Sarrazin

Pour vivre une expérience gastronomique inoubliable en compagnie de 500 personnalités de Québec

(YG) La Fondation de la Maison Michel-Sarrazin tiendra, le mercredi 28 septembre prochain au Terminal de croisières (Espace Dalhousie), la deuxième édition de la Soirée des Leaders Michel-Sarrazin.

La Soirée des Leaders Michel-Sarrazin est l'événement signature de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin. Cet événement consiste en la tenue d'une soirée au cours de laquelle sont réunis 500 leaders et personnalités de la vie économique, sociale, sportive et culturelle de Québec. L'activité-bénéfice prend la forme d'un souper gastronomique se déroulant dans un environnement exceptionnel qui permet de créer ou de consolider des liens avec diverses personnalités de Québec. L'événement sera développé autour de la gastronomie et orchestré par 30 chefs réputés de la région sous la direction de David Forbes du Ciel! Bistro-bar du Concorde. Les convives participeront à une expérience complètement « foodie ». Le tout, animé par Allison Val Rassel, journaliste à Radio-Canada et « foodiste ».

La Frate choisit la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin comme premier événement caritatif. La Frate, c'est une communauté de chefs, de producteurs et de sommeliers qui se rassemblent pour transmettre leur

passion. Elle réunit les membres de la meute de la gastronomie locale pour mettre en valeur les produits uniques issus de notre terroir et le savoir-faire des producteurs. Sous le modèle des eaux internationales, La Frate est une zone exempte de tensions et de compétition où on baisse les armes pour que la convivialité et la fraternité jaillissent. Lors de la Soirée des Leaders Michel-Sarrazin, ce sera 30 chefs, 5 équipes, 5 services pour les 500 convives. Il sera possible de vivre l'expérience « foodie » jusqu'au bout en suivant, en direct, sur le compte Instagram de La Frate : @lafrateqc, les chefs et les convives avec le mot-clic #CuisinerPourLaVie. La collecte de fonds est un enjeu majeur pour la Maison Michel-Sarrazin puisqu'elle permet d'assurer la gratuité des soins et des services offerts aux personnes atteintes de cancer, en phase palliative et terminale, et à leurs proches. En plus de donner accès à une magnifique soirée, la contribution personnelle de 250 \$ demandée à chaque participant permet d'assurer la poursuite de la mission de la Maison Michel-Sarrazin, première maison de soins palliatifs du monde francophone. Les entreprises peuvent aussi acheter une table V.I.P. de 10 personnes au coût de 3 000 \$ comprenant un plan de visibilité via le site Internet www.michel-sarrazin.ca ou par téléphone au 418 687-6084. ■



Mme Diane Déry, Banque Nationale, M. Jean G. Morency, Fasken Martineau, M. Jean Gagnon, Banque Nationale, Mme Jocelyne Guay, Industrielle Alliance, M. David Laflamme, Généralys assurance, Mme Francine Lortie, gestion d'événements et M. David Forbes.

Totalisant 75 000 \$

Quatre Caisses de la région remettront 45 bourses jeunesse à l'avantage

(YG) La rentrée scolaire annonce le retour du programme de bourses jeunesse des caisses Desjardins de Sainte-Foy, de Sillery – Saint-Louis-de-France, de Cap-Rouge et du Plateau-Montcalm. Cette année, c'est 45 bourses d'études pour un montant total de 75 000 \$ que les jeunes membres de ces caisses pourront remporter.

Plus que jamais, Desjardins encourage des initiatives pour favoriser la persévérance scolaire et la réussite éducative. En ce sens, vos caisses Desjardins poursuivent pour une 3^e édition leur généreux programme de bourses jeunesse, correspondant à 45 coups de pouce financiers pour de jeunes membres Desjardins âgés de 30 ans et moins. Il s'agit d'un montant total de 75 000 \$ que ces quatre caisses distribueront selon la répartition suivante : 15 bourses de 1 000 \$ aux niveaux collégial et profes-

sionnel et 30 bourses de 2 000 \$ au niveau universitaire.

Pour connaître les critères d'admissibilité et pour s'inscrire, les membres doivent se rendre à desjardins.com/75000boursesjeunesse ou à la Page Facebook 75000boursesjeunesse et remplir le formulaire en ligne. La période d'inscription se déroulera jusqu'au 30 septembre, 23 h 59. Les 45 bourses d'études seront attribuées au hasard le mercredi 5 octobre parmi toutes les inscriptions valides reçues.

Mentionnons qu'il peut être avantageux de s'inscrire rapidement à ce programme de bourses, puisque dix cartes Visa Prépayées d'une valeur de 100 \$ chacune seront tirées au sort parmi les 100 premiers participants. ■



C'est un honneur pour mon équipe et moi-même de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa.

N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

En toute simplicité, Joël

Joël Lightbound
Député fédéral de Louis-Hébert

3700, rue du Campanile, bureau 110
Québec (Québec) G1X 4G6
Téléphone : 418 648-3244
joel.lightbound@parl.gc.ca



Les Péruviens de Québec et leurs amis célèbrent la Fête du Pérou!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Bien que la Fête nationale du Pérou ait lieu officiellement le 28 juillet, c'est le samedi 23 juillet que les Péruviens de Québec et leurs amis ont célébré l'événement. Une centaine de personnes ont assisté aux célébrations tenues au Montmartre, à Sillery, et organisées par l'Association Québec-Pérou.

Pour la présidente de l'Association, Mme Gladys Ortiz, l'événement fut «une formidable occasion de fraterniser et de nourrir le partage sur le plan culturel», partage qui s'est manifesté par l'expression du talent d'artistes d'origine péruvienne (clown, musiciens, chanteurs et danseurs), ainsi que par le plaisir de savourer la gastronomie de ce pays.

Présent lors de l'événement, l'attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx, M. Jean-Denis Côté, a tenu



Mme Gladys Ortiz, présidente de l'Association Québec-Pérou, M. Yves Lacasse, consul honoraire du Pérou à Québec, et M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx, lors de la Fête du Pérou tenue au Montmartre, à Sillery.



La troupe de danse Intillari a ébloui les spectateurs lors de la Fête du Pérou.



Le clown Smith Sarmiento a su faire rire les participants lors de la Fête du Pérou.



Les musiciens du groupe de folklore Acquis Natal, dirigés par Pedro Diaz (également animateur de la soirée), ont contribué au succès de la Fête du Pérou.

à féliciter «tous les bénévoles qui se sont impliqués dans le cadre de cette fête. C'est grâce à des événements comme celui-ci que

l'on parvient à bâtir des ponts entre les diverses communautés, à mieux connaître leur richesse et leur diversité», a-t-il conclu. ■

150 jours avant le 150^e anniversaire de la Confédération

YG) Le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, a profité des Fêtes de la Nouvelle-France pour donner le coup d'envoi dans la ville de Québec au décompte de 150 jours qui nous mènera au début des festivités du 150^e anniversaire de la Confédération.

ciliation avec les peuples autochtones, la jeunesse et l'environnement. ■



Le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, a profité des Fêtes de la Nouvelle-France pour donner le coup d'envoi au décompte de 150 jours qui nous mènera au début des festivités du 150^e anniversaire de la Confédération.

Le député fédéral a mentionné que le 150^e anniversaire favorisera la participation des communautés grâce à des activités locales pour toute la famille. M. Lightbound souligne que le Gouvernement du Canada continuera à investir dans des projets pancanadiens, régionaux et locaux afin de faire de 2017, une année dont tous les Canadiens se souviendront. Il invite la population à prendre part aux activités qui mettront en valeur les thèmes de la diversité et l'inclusion, la récon-

LIQUIDATION

Tracteurs et Tondeuses

Modèles 2016



Husqvarna

FINANCEMENT

0% JUSQU'À 36 MOIS

SMG
Champton



à partir de 1999\$ ou 63.84\$/mois

* Mise au point de tracteur vérification en 15 points. À partir de 9995\$ + tx



RABAIS
&
PROMOS



à partir de 349⁹⁹\$

* Mise au point de tondeuse vérification en 10 points. À partir de 4995\$ + tx

SCIERIE MOBILE GILBERT INC.
6325 boul. Wilfred-Hamel, L'Ancienne-Lorette, QC

* Voir les détails de mise au point en magasin.

418 871.2248
www.centresmg.com



Philippe Demers
courtier immobilier
philipedemers.com

Votre propriété sur



PAPIER + WEB + TABLETTE

Lorraine Demers
courtier immobilier
lorrainedemers.com



418 653-5353



REMAX Fortin Delage Inc.
Agence immobilière

*Prix demandé

<p>VENDU</p> <p>BOISCHÂTEL, MAISON DE REVUE! 157, Grenadiers *799 500 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>CAP-ROUGE, UN CLASSIQUE! 1564, Candide Ducharme *479 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>CAP-ROUGE, SPACIEUSE. 1643, Candide Ducharme *789 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>ILE D'ORLÉANS, BORDÉ AU FLEUVE. 3579, Royal *899 000 \$</p>	
<p>NOUVEAU</p> <p>CAP-ROUGE, UN CLASSIQUE. Gar., pisc. cr., foyer, pl. bois, bur., salle fam., 4 ch., 3 s.b. Terrain + 8 500 pc. Secteur familial. Une valeur sûre! 1143, Jean-Carignan 635 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>STE-FOY, UNIQUE sur le marché. Gar., pl. bois, solarium, salle fam., 4 ch., 2 s.b. Terrain exceptionnel avec plan d'eau. Surprenante et familiale. 3158, Denonville 499 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>SILLERY, VUE FLEUVE! Jumelé sur 3 niveaux. Foyer, veranda, salle fam., bur., 3 ch., balcon, patio, piscine. Accès Promenade Champlain. 2537, du Faulon 425 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>MAISON BEAUCOURS! Penthouse! Foyer, pl. bois, bureau, 2 ch., 2 s.b. 2 terrasses privées, 2 stat. int., 2 rang. Site de choix. Voisin du Château. 33, St-Louis 1 295 000 \$</p>	
<p>NOUVEAU</p> <p>SILLERY, LA PERLE RARE du secteur! Foyer, pl. bois, cuisine équipée avec coin repas, salle fam., 3 ch., 2 s.b. Cour à l'européenne. Une perfection. 1113, Holland 559 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>SILLERY, FAMILIALE. Gar., foyer, pl. bois, 2 salles fam., salle de jeux, boudoir, 5 ch., 2 s.b à l'étage. Terrain 9 000 pc orienté ouest. Secteur convoité. 1328, Nelles 645 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>SILLERY, VUE FLEUVE. Foyer, pl. bois, salle fam., boudoir, 4 ch., 2 s.b. Entrée ind. Idéal bi-génération. Rue sans issue. Belle qualité de vie! 1571, Parc Beauvoir 639 000 \$</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>SILLERY, MONOCHROME sur 3 niveaux. Gar., plaf. 9 pi, salle familiale, bureau, 3 ch., 3 s.b. Aménagement paysagé haut de gamme. Un site de choix! 2430, Triquet 769 000 \$</p>	
<p>VUE FLEUVE</p> <p>SILLERY, INTEMPORELLE à papiers multiples. Plafonds cathédrales, 2 foyers, s., fam., bureau, 3 ch. Rue sans issue d'une parfaite intimité. 1546, Parc Beauvoir 699 000 \$</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>SILLERY, BI-GÉNÉRATION. Rénovée avec luxe. Foyer, pl. bois, 4 ch., 3 s.bains, 5 stat. + 3 1/2 au demi-sous-sol. Absolument clé en main! 1535, Laurier 449 500 \$</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>SILLERY, ÉVALUATION : 605 000 \$. PRIX DEMANDÉ : 499 000 \$. Gar. dble, foyer, pl. bois, salle fam., 4 ch., 2 s. b. Terrain. 10 200 pc. Une valeur sûre! 2370, ch. St-Louis</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>SILLERY, CONTEMPORAINE. Foyer, pl. bois, solarium, salet fam, 3 ch., + 2 s. b à l'étage. Terrasse avec spa et foyer au gaz. Coup de cœur! 1201, Rodolphe Forget 639 000 \$</p>	
<p>AUTHENTIQUE</p> <p>MONTCALM, RÉNOVÉE de A à Z sur 4 niveaux. Gar. dble, foyer, boiseries, bibliothèque, salle fam., 6 ch., 4 s.b. L'acquérir : un privilège! 965, Braves 1 495 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>STE-FOY, RÉNOVÉE avec classe. Gar., pisc. int., foyer, salle fam., bur., 5 ch., 3 s.b. Rue sans issue. Aires de vie mariées avec le fleuve. 2879, du Levant 1 850 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>CAP-ROUGE, Les Sources. Pur design. Gar., pisc. cr., 2 foyers, s. fam., cinéma maison, 4 ch., 3 s.b. Terrain exceptionnel. Maison de rêve! 1430, Capitaine Bernier 869 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>ST-AUGUSTIN, SPACIEUSE. Gar. dble, pisc. cr., solarium, mezzanine, salle fam., 2 bureaux, 5 chambres, 3 s.b. Terrain 144 000 pc. Un site unique! 4815, St-Félix 1 795 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>CAP-ROUGE, UN CLASSIQUE! Gar., foyer, pl. bois, 2 salles familiales, boudoir, 5 ch. (4 ch. à l'étage). Terrain 7 700 pc. Libre! 4742, Arthur-Maheux 499 000 \$</p>
<p>CONST. NEUVE</p> <p>CAP-ROUGE, JUMELÉ contemporain à aires ouvertes. Fenestration généreuse. Gar. dble, pl. bois, salle fam., 3 chambres, 2 s.b. 1062, du Domaine 599 000 \$ + taxes</p>	<p>VUE LAC</p> <p>ST-AUGUSTIN, SITE UNIQUE! Gar. dble excavé, pisc. cr., foyer, 4 chambres, 3 s.b. Terrain manucuré et digne de mention. Exceptionnelle! 3250, Delisle 895 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>ST-AUGUSTIN, PRESTIGIEUSE. Gar. dble, pisc. cr., foyer, mezzanine, salle fam., cinéma maison, 4 ch. + 2 s. b. à l'étage. Terrain 20 000 pc. 127, Doris-Lussier 949 500 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>LE MESNIL, INGÉNIEUSE. Foyer, pl. bois, bureau, salle fam., 4 ch., 2 s. b. Pavillon chauffé., Entrée ind., pour professionnels. 7685, Thérèse Casgrain 619 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>LE MESNIL, INNOVATRICE. Gar., pisc. cr., foyer, cuisine avec dinette, salle fam., salle de billard, bureau, 4 ch., 2 s.b. Terrain intime. 1600, Adela-Lessard 599 000 \$</p>
<p>JUMELÉ</p> <p>LEBOURNEUF, SURPRENANT jumelé sur 3 niveaux. Foyer, pl. bois, salle fam., bureau, 3 ch. Terrain orienté ouest. Un excellent achat! 1261, La Durandaye 285 000 \$</p>	<p>BORD DU FLEUVE</p> <p>ST-ANT. TILLY. Superbe résidence offrant Gar. dble, foyer, pl. bois, salle fam., bureau, boudoir, 3 chambres Terrain 14 500 pc. Un site convoité! 4404, Promenade 549 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>DONNACOMA, PLAN D'ARCHITECTE! Garage triple, foyer, fenestration complète sur 3 niveaux, 2 grandes terrasses. Une réalisation pure. 338, Lortie 895 000 \$</p>	<p>COMMERCIAL</p> <p>BEAUPORT, ESPACE bureau et local entropôt à vendre + 2 x 4 1/2 à l'étage + local au rez-de ch. + entrée du garage au sous-sol. Clé en main. 3315, Ste-Anne 385 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>BOISCHATEL, ARCHITECTURE unique! Sous sol rez-de jardin. Gar., foyer, toit cathédrale, 4 ch., 3 s.b. Terrain 13 200 pc sans voisin arrière. 405, Rochers 619 000 \$</p>
<p>BORD DE L'EAU</p> <p>LAC ST-JOSEPH. Authentique chalet entretenu avec amour. Gar. dble, foyer, murs bois, 4 ch., 2 balcons. Entrée privée, plage de sable et quai. 868, Thomas Maher 799 000 \$</p>	<p>BORD DE L'EAU</p> <p>LAC ST-JOSEPH, QUEL SITE! Réaménagée en 2015. Gar., salle fam., 2 ch., 2 s.b. Plage de sable privée et quai pour embarcation. Rare! 518, Thomas Maher 899 000 \$</p>	<p>BORD DE L'EAU</p> <p>PARC CHAUDIÈRE. Quelle maison! Rénovée à 100 %. Gar. double, piscine int. cinéma maison, 5 ch. + 3 s. b à l'étage. Terrain +/- 50 000 pc. 221, Mission 1 450 000 \$</p>	<p>BORD DE L'EAU</p> <p>BREAKEYVILLE, "MAISON MODÈLE Golf La Tempête". Gar. dble, foyer, pl. bois, mezzanine, boudoir, 3 ch., Terrain + 16 200 pc. 38, Trois-Manoirs 649 000 \$</p>	<p>VUE FLEUVE</p> <p>ILE D'ORLÉANS, DOMAINE bordé au fleuve! Ancêtre rénoveré et restauré. Pavillon secondaire, pisc. cr., tennis. Un chef d'oeuvre! 41543, Royal St-Jean 1 295 000 \$</p>
<p>VENDU</p> <p>Vieux-Québec *625 000 \$ Québec *365 000 \$ Ste-Foy *225 000 \$ Lévis *375 000 \$ Cap-Santé *239 000 \$ Québec *309 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>Rive-Sud *625 000 \$ Stoneham *325 000 \$ Cap-Rouge *659 000 \$ Boischatel *229 000 \$ Rive-Sud *839 000 \$ Québec *459 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>Québec *1 395 000 \$ Sillery *725 000 \$ Sillery *439 000 \$ St-Nicolas *305 000 \$ Lévis *349 000 \$ Boischatel *375 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>Montcalm *1 295 000 \$ Cap-Rouge *699 000 \$ Boischatel *259 000 \$ Québec *319 000 \$ Montcalm *619 000 \$ Boischatel *375 000 \$</p>	<p>VENDU</p> <p>Sillery *1 150 000 \$ Sillery *979 000 \$ Sillery *985 000 \$ Québec *289 000 \$ Rive-Sud *629 000 \$ Boischatel *625 000 \$</p>

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca
Comité aviseur de correction

Correctrice :

Andrée Boisvert

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf
et immobilier

Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

DISTRIBUTION

Postes Canada
(résidentielle et commerciale)
Distribution Affiche-Tout
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : N° 41870516

IMPRESSION

Hebdo Litho
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION

Octobre 2016

DATE DE TOMBÉE

14 septembre 2016

**Vous ne recevez pas votre
exemplaire du Journal de
Sillery-Saint-Louis-de-France ?**

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire
du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-
France livré à votre domicile par Postes
Canada ? Nous vous demandons de nous
le signaler en communiquant avec nous
au 418 780-0999 ou bien à info@journal-
local.ca en nous laissant vos coordonnées.
La situation sera rapidement corrigée.

Desjardins demeure partenaire majeur de Maguire en fête!

(YG) La Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France sera de nouveau partenaire majeur de Maguire en fête qui aura lieu cette année le dimanche 28 août. L'équipe d'experts de la Caisse vous accueillera à sa Zone Desjardins pour discuter avec vous, vous offrir une pause santé et vous présenter son concours Avantages membre Desjardins, vous permettant de gagner un hamac gonflable. D'ailleurs, vous pourrez en essayer sur le site. De son côté, la Grande tablée Desjardins offrira aux participants un espace repas pour venir y prendre une bouchée ou encore en profiter pour confectionner des bricolages avec les enfants. Desjardins sera plus que jamais présent à cette édition de Maguire en fête! ■



La Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France sera de nouveau partenaire majeur de Maguire en fête qui aura lieu cette année le dimanche 28 août.

Maguire en fête présente sa 4^e édition le 28 août

(YG) Vous êtes invités à rencontrer les commerçants de l'avenue Maguire qui sortiront sur la rue lors de la 4^e édition de Maguire en fête le 28 août prochain! Vous pourrez également profiter d'une multitude d'activités offertes pour toute la famille.

Activités : jeux gonflables, maquillage au airbrush de midi à 15 h, Euro Bungee, grande tablée Desjardins, zone Desjardins, tente d'animation et musique WKND 91,9 FM et le Club Jouet, roue du Casino de Charlevoix et amuseur et magicien sur la rue.

Scène principale :

de 9 h 30 à 10 h 30: Tabata, sur inscription seulement ;
de 11 h à 12 h : Yoga présenté par Livia amie Lolè, sur inscription seulement ;
de 12 h 30 à 13 h 30 : Héra Ménard ;
de 13 h 30 à 14 h 30 : Zumba pour tous ;
de 14 h 30 à 15 h 30 : The Playlist Coverband.

Place éphémère Charles-H.-Blais :

à 10 h: Prestation de Ukulélé ;
à 11 h: Démonstration de Capoeira ;
à 12 h: Amuseur de rue ;
à 13 h: Prestation de Ukulélé ; à
14 h: Magicien Jacques Pétard. ■

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté ? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens ? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention du rédacteur, Yvon Giroux, à l'adresse

redaction@journal-local.ca De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

Tirage :
12 000 exemplaires

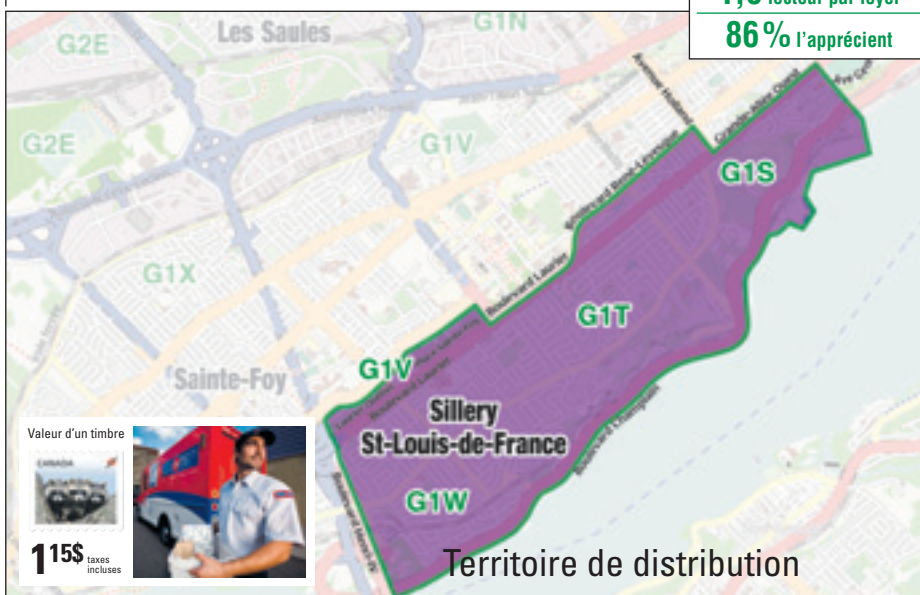
Distribution
résidentielle
POSTES CANADA
CANADA POST
10 978 exemplaires

Distribution
commerciale
POSTES CANADA
CANADA POST
508 exemplaires

Présentoirs
distribution
affiche-tout
514 exemplaires

Achat de publicité : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus
1,6 lecteur par foyer
86% l'apprécient



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** www.legermarketing.com



INSTITUT
INTERNATIONAL
DE yoga

Cours adaptés pour tous
Inscriptions en tout temps:

418 650-6002

www.iiyoga.ca

Suivez-nous sur facebook



Xavier Houssin
Propriétaire de l'institut et
professeur de yoga
35 ans d'expérience

Le yoga qui éveille l'énergie!

SESSION D'AUTOMNE

les lundis du 12 septembre au 21 novembre

Au Montmartre Canadien

1669, chemin St-Louis porte 1, Québec

Lundi 10h • Yoga santé et énergétique (1h40)

Lundi 14h • Yoga sur chaise (1h00)

Lundi 17h45 • Yoga santé et énergétique (1h30)

La fête des bénévoles des paroisses Saint-Charles-Garnier et Saint-Michel-de-Sillery a été une réussite

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Pour remercier les bénévoles qui œuvrent dans les paroisses Saint-Charles-Garnier et Saint-Michel-de-Sillery une fête leur a été offerte à la salle du sous-sol de l'église Saint-Charles-Garnier. Le précieux travail des bénévoles est essentiel au bon fonctionnement des deux paroisses et mérite d'être souligné. Cent personnes ont participé à la fête au cours de laquelle cinq bénévoles ont été honorés. La fête fut précédée d'une messe d'action de grâce. ■



M. Roch Lachance, bénévole membre de la chorale de Saint-Charles-Garnier pendant 35 ans et le père Gérard Busque, curé.



Mme Françoise Tremblay et M. François Châteauneuf responsables d'un groupe de jeunes bénévoles qui œuvrent dans les paroisses Saint-Charles-Garnier et Saint-Michel-de-Sillery.



Membres du comité organisateur de la fête des bénévoles: Mmes Louise Lafrance, Céline Morissette, Helen Côté et M. André Robitaille.

Solidarité familles et sécurité routière

Autocollant pour la cause de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels

(YG) *Solidarité familles et sécurité routière* a maintenant deux choix d'autocollants pour la voiture. En effet, une autre façon très facile et originale de joindre la campagne de sensibilisation à la sécurité routière. Que vous soyez commerçant, parent, travailleur, étudiant, adepte sportif ou toute autre personne ayant à cœur et la volonté de passer à l'action pour améliorer la sécurité routière de tous les usagers de la route nous vous invitons à vous procurer l'un des autocollants de sensibilisation. Deux modèles « Ralentissez, au nom de la sécurité! » et « Conducteur, souriez et ralentissez! ».

Une façon originale de poursuivre la sensibilisation tout en appuyant fièrement et financièrement une cause qui nous tient à cœur. Ces modèles sont mis en vente au coût de 10 \$ l'unité.

Tous les profits des ventes serviront à poursuivre la mise en œuvre des différentes actions pour la tenue de campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière de l'organisme *Solidarité familles et sécurité routière*. Actuellement, deux points de vente sont actifs soit au secrétariat du presbytère de Saint-Yves, situé au 2470, rue Triquet et à la station-service EKO située au 2904, chemin Saint-Louis. ■

Roset

Depuis 1947



- Viandes de qualité supérieure
- Grande variété de plats cuisinés « maison »
- Fromages régionaux et importés
- Fruits et légumes frais (locaux, en saison)
- Produits de boulangerie-pâtisserie artisanale
- Produits bio

Service professionnel et attentionné
Une entreprise familiale fondée en 1947
Surveillez nos promotions sur Facebook

1368, avenue Maguire, Québec G1T 1Z3
info@epicerieroset.com | www.epicerieroset.com

418 527-2016



SPÉCIAUX

Du 23 août au 5 septembre 2016

SPÉCIAL
6⁹⁹\$ +tx
Prix régulier 8⁹⁹\$ + tx

Kombucha RISE
1 litre

SPÉCIAL
Pqt 4 **9⁹⁹\$** +tx
2⁹⁹\$/ch +tx
Prix régulier 3²⁹\$ / ch. +tx

Bière La Voie Maltée
473 ml

SPÉCIAL
4⁹⁹\$ /lb
11⁰⁰\$ /kg
Prix régulier 16⁹⁹\$/kg

Parfait pour le bouilli!
Palette de boeuf désossée

SPÉCIAL
26⁹⁹\$ /kg
Prix régulier 47⁵³\$/kg

40% DE RABAIS
Fromage Tomme de Grosse île

N O U V E A U X P R O F I L S



COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

PROFILS

BASKETBALL - SOCCER - DANSE - SCIENCE - ARTS DE LA SCÈNE
PROGRAMME D'IMMERSION ANGLAISE

PORTES OUVERTES 24 ET 25 SEPTEMBRE 2016 - 12h À 16h



2 NOUVEAUX CIRCUITS DE TRANSPORT SCOLAIRE
SILLERY / SAINT-LOUIS-DE-FRANCE / CAP-ROUGE - NEUFCHÂTEL / LES MÉANDRES

T 418 681-0107 - COLLEGEGARNIER.QC.CA



Mme Sandra Lambert, directrice générale et fondatrice, MM. Jeff Corcoran, président du conseil d'administration et Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert.

Laura Lémerville fête la fin du camp d'été

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La bonne humeur et des grands sourires étaient au rendez-vous lors de la célébration de la fin du camp d'été 2016 de Laura Lémerville. Les parents et les amis présents à l'événement ont pu profiter de nombreux spectacles présentés par les différents groupes de jeunes encadrés par leurs accompagnateurs.

L'organisme qui a pour mission de soutenir et d'accompagner les familles vivant avec un enfant polyhandicapé a été visité par le député fédéral de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound. Celui-ci a profité de sa visite pour remettre un certificat honorifique à Mme Sandra Lambert qui, inspirée par sa fille Laura, fonda Laura Lémerville en 2005. ■

Une nouvelle classe pour débutants Tai Chi Taoïste^{MC}

(YG) Une nouvelle classe pour débutants sera offerte à compter du mercredi 7 septembre de 19 h à 21 h au 1605, chemin Sainte-Foy (porte 3 à gauche de l'entrée principale du collège Stanislas, au sous-sol de la chapelle).

Les arts internes Tai Chi Taoïste^{MC} permettent d'améliorer la flexibilité, la circulation, l'équilibre et la posture. Ce sont des exercices qui peuvent convenir à tous, indépendamment de son âge ou de sa condition physique. Première classe sans aucune obligation de votre part. Pour info. : www.taichitaoiste.org ou 418 688-1199. ■

La Grande rentrée avec Solidarité familles et sécurité routière!

(YG) Vous pouvez devenir parrain ou marraine de l'une des bannières de la campagne de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels de Solidarité familles et sécurité routière.

Comment : c'est gratuit, réservez dès maintenant l'une des douze bannières (incluant les poteaux) et vire-vent que vous pouvez installer en devanture de votre terrain privé. Il suffit de suivre les consignes d'installation qui vous seront fournies lors de la livraison du matériel. Dimension de 3 x 4 pieds, choisissez la durée : une, deux ou trois semaines et les bannières seront attribuées selon l'ordre d'entrées des réservations.

Sous le thème «Ralentissez, au nom de la sécurité!» Cette 7^e campagne de sensibilisation se tiendra du 1^{er} au 24 septembre inclusivement. Elle a pour but d'inviter les automobilistes à ralentir dans les quartiers résidentiels de façon ludique, colorée et

d'aider les automobilistes à prendre conscience qu'ils circulent dans des quartiers résidentiels, aux abords de zones scolaires et de parcs. Ils côtoient de façon immédiate cyclistes, joggeurs, planches à roulettes et poussettes. Pour réserver, vous pouvez communiquer directement par courriel sur le nouveau site Web www.sfsr.info, en indiquant réservation de bannière dans la section objet ou par téléphone en communiquant avec Mme Doris Beaulieu au 418 651-2232.

L'organisme projette d'agrandir son territoire d'action dans un avenir rapproché. D'ici là, nous vous invitons à vous joindre en grand nombre à une cause qui nous tient à cœur et tellement importante pour nos enfants, nos aînés, et tous les usagers de la route. Plusieurs prix de participation seront tirés au hasard parmi tous les «parrains et marraines» de bannières. Le tirage se tiendra dans la semaine du 26 septembre. ■



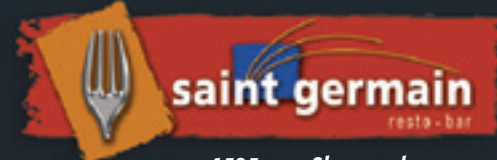
MOULES À VOLONTÉ 24\$

Moules en casserole

- MARINIÈRE (échalote française, persil et vin blanc)
- AU PARFUM ORIENTAL (poivrons, sésame, sauce teriyaki et vin blanc)
- À LA PROVENÇALE (tomates, ail et vin blanc)
- POULETTES (crème, vin blanc et beurre à l'ail)
- À LA BIÈRE (bière, échalote française, persil frais)
- PESTO (pesto, ail, crème et vin blanc)
- SAINT-GERMAIN (carottes, céleri, courgettes, tomates, crème et vin blanc)
- CRÉOLE (vin rouge, crème et sauce créole)
- AU CARI INDIEN (cari, persil frais, crème et vin blanc)
- À LA DIJONNAISE (moutarde de Dijon, crème, vin blanc et échalote française)



Déjeuners 7h à 15h tous les jours



1525, rue Sheppard (coin St-Louis) 418 681-6035 STATIONNEMENT GRATUIT



Les cimetières Saint-Charles et Notre-Dame-de-Belmont



Respect - Dignité - Tradition - Mémoire

418 688-0566
cimetierestcharles.ca
cimetierebelmont.ca

Le Cimetière Notre-Dame-de-Belmont fait parler les pierres

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Cimetière Notre-Dame-de Belmont est maintenant doté d'une application mobile qui fait la fierté des dirigeants de la Compagnie du Cimetière Saint-Charles, puisqu'elle est la toute première du genre dans l'univers du service funéraire. « J'en ai eu l'idée, mais nous avons travaillé en partenariat avec l'agence numérique APPCOM », confie bien humblement le directeur général de la Compagnie, M. François Chapdelaine.

L'application comporte deux volets. Il s'agit d'un outil de commémoration et d'un guide vers les points d'intérêts du cimetière, que ce soit d'anciens premiers ministres, des maires de la ville de Québec, ou bien de personnages, historiques, culturels ou financiers. Une sorte d'outil de pèlerinage familial afin que les gens puissent découvrir



Arthur Buis est un journaliste québécois. Après s'être longuement opposé au clergé catholique, il s'est rallié à la cause de la colonisation du curé Labelle. Il repose au cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

qui étaient leurs ancêtres. Il s'agit d'une carte interactive du cimetière qui propose une toute nouvelle vocation à celui-ci. En utilisant le principe de géolocalisation, elle permet de suivre des circuits qui invitent les visiteurs à se lancer à la découverte de personnages. L'outil principal est développé, il reste à en sortir toutes possibilités.

Le deuxième volet rend le mausolée columbarium interactif, du jamais vu dans l'industrie! Cette première contiendra, au fur et à mesure que les familles des défunts l'alimenteront, de véritables bibliothèques de souvenirs personnalisés. Au choix des familles, ces bibliothèques, pourront être publiques ou privées, et proposeront des photos, vidéos, hommages et même des enregistrements vocaux! Ce volet représente une première mondiale dans le secteur, et des gens du domaine de Toronto, San Francisco et même des plus grosses multinationales du secteur funéraire de Houston sont venus apprivoiser l'application.

« Nous souhaitons faire parler les pierres et nous y sommes parvenus. Nous aiderons monsieur et madame Tout-le-monde à laisser une trace, ce sera également un soutien à la généalogie », souligne M. François Chapdelaine.

Plusieurs anciens premiers ministres, dont Edmund James Flynn (1896-1897), Félix-Gabriel Marchand, premier ministre du Québec (1897 à 1900), Simon-Napoléon Parent, premier ministre du Québec entre 1900 et 1905, Louis-Alexandre Taschereau (1920-1936) et Jean Lesage (1960-1966), enterrés dans le Cimetière Notre-Dame-de-Belmont, d'anciens maires, artistes célèbres, femmes pionnières dans leur secteur d'activité, telle que Irma Levasseur, première canadienne-française à être médecin, et communautés ayant leurs racines outre-mer ont été inhumés dans les cimetières inter-



Le directeur général de la Compagnie, M. François Chapdelaine, utilisant l'application au Cimetière Saint-Charles.

paroissiaux. Ces derniers sont des témoins privilégiés de notre histoire et abritent également des monuments funéraires d'un grand art. Lors de vos visites sur les lieux, vous êtes assurés de vivre une expérience de mémoire unique, à la découverte des grands noms de notre histoire.

À noter que les mêmes applications sont aussi offertes au Cimetière Saint-Charles. L'appli-



Le mausolée du cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

cation peut être chargée gratuitement sous l'application cimetièrebeltmont. Celui-ci est situé au 701, avenue Nérée-Tremblay. ■



L'ancien premier ministre Louis-Alexandre Taschereau (1920-1936) est enterré au Cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

HOMÉOPATHIE Québec

- Consultation privée sur rendez-vous, sur place ou par skype.
- Conseils d'experts gratuits sur place ou par téléphone.
- Des diplômés en pharmacie peuvent vérifier les interactions entre vos médicaments et les produits naturels.
- Plus de 62 000 dossiers patients créés depuis 24 ans.
- Plus de 4000 produits homéopathiques, suppléments et bio-cosmétiques en magasin et en ligne.

2336 Chemin Ste-Foy, Québec
à coté de la pyramide
418 653-5400

Des experts qui sélectionnent pour vous ce qu'il y a de meilleur!

VENTE EN LIGNE



www.homeopathiequebec.com
livraison rapide partout au Canada et États-Unis



Quietude
30 unidoses
Incontournable pour soulager les troubles légers du sommeil des enfants de 6 mois à 11 ans.
~~16,95\$~~
14,49\$



Moducare
Efficacité prouvée pour les symptômes: Rhumes à répétition, allergies, fatigue chronique.
~~39,95\$~~
29,95\$



MaxiVue
90 caps
Combat la dégénérescence maculaire liée à l'âge et protège la vision.
~~39,95\$~~
31,95\$



Jelée Royale
1000mg 20 ampoules
Excellente source d'antioxydants.
~~26,95\$~~
22,95\$

SPÉCIAUX
jusqu'au 30 SEPTEMBRE
Consultation privée



- Vous cherchez des solutions naturelles à vos maux?
- Par exemple réduire votre eczéma sans cortisone?
- Vous souffrez d'un problème qui perdure?
- Vous voulez réduire vos bouffées de chaleur naturellement?

Prenez rendez-vous avec un de nos homéopathes avant le 30 septembre et recevez deux tubes granules Boiron gratuits* de votre choix. (valeur de 18.00 \$)

* En signalant cette annonce.

Pour voir tous nos spéciaux et ne pas manquer nos circulaires, visitez notre site et inscrivez-vous à notre Homéolettre.





Hélène Lauzier inc.

AGENCE IMMOBILIÈRE

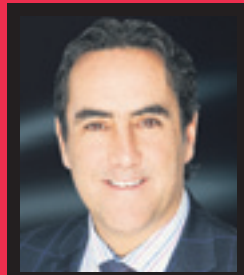
Avec vous.

418 781-2121

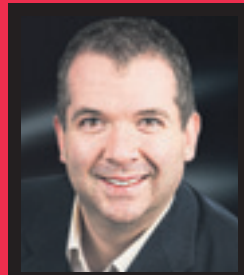
helenelauzier.com



Hélène Lauzier
Courtier immobilier agréé



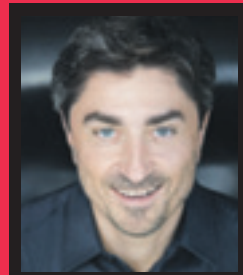
Denis Larose
Courtier immobilier agréé



Louis Martin
Courtier immobilier



Martine Dumont
Courtier immobilier



Valéry Chaffiotte
Courtier immobilier



Mélissa Routhier
Courtier immobilier

MONTCHATEL
VENDU
12310, AVE. DES TROYES Absolument magnifique et exceptionnel. Rénové au complet. Terrain 14 525 pi.ca. PD : 499 000\$

MONTCALM
VENDU
128, DUMONT Sublime maison de ville contemporaine sur 3 étages avec garage et cour. Le luxe de vivre en ville ! PD : 659 000\$

SILLERY
TRÈS DESIGN
1224, ALBERT-LOZEAU Un concept unique et harmonieux sur toute la ligne. Garage triple. Pour vivre avec la nature ! 1 850 000 \$

ST-AUGUSTIN
MAJESTUEUSE
116, ADRIENNE-CHOQUETTE Boisé St-Félix, imposante et luxueuse, 5 ch, 4 sb, plafonds 9 pieds, terrain intime, piscine creusée, géothermie. 1 795 000 \$

LAC ST-JOSEPH
512 THOMAS MAHER Superbe plage, coin tranquille du lac St Joseph, 4cc, 2sb, foyer spa, garage double, quai neuf 3 ans, vendu meublé. Coin de paradis, 1 595 000 \$

SILLERY
VUE PARTICULIÈRE
CÔTE À GIGNAC Projet d'exception. Propriété contemporaine sur terrain de 20 000 pi.l. Aire ouverte, 3 cc, 3 sb, 2 imm, terrasses dont 1 de 965 pc avec piscine. Garage Triple. 1 589 000 \$ + TX

ST-AUGUSTIN
VUE SUR LE FLUVE
430, PLAGE ST-LAURENT Magnifique cottage entièrement rénové en 2016, finition haut de gamme, 3 cc., 3 foyers, sublime cellier, solarium 4 saisons, paysagement élaboré. 1 499 000 \$

SILLERY
3 LOGEMENTS
1041-43-45, DE MONTIGNY 1 Grand 11 pcs% et 2 grands 10 pcs%. Garage double chauffé. Immeuble exceptionnel. 1 125 000 \$

PORTNEUF
ACCÈS AU LAC
245, CH. DU LAC CLAIR Chalet 4 saisons en bois rond à un peu plus d'1h de Qc. 5 cc. L'endroit idéal pour relaxer. 825 000 \$

SILLERY
LE MESNIL
1825, CÉCILE-VALLERAND Luxueux cottage, 5 cc, rénové à grands frais. Cuisine de rêve avec électros de luxe. Garage dble, pisc. cr. Un vrai clé en main pr les + exigeants. 747 000 \$

SILLERY
COMME NEUVE
2201, DICKSON Spacieuse moderne au cœur de Sillery. 3 cc poss. 4, 2 sb, aires ouvertes, garage double, salle fam., 2 terrasses, cour sud. 779 000 \$ + TX

SILLERY
TERRAIN 12 600 PI.CA.
1490, NEGABAMAT Magnifique Cottage, 4 ch, 2 SDB, cour 12600 pc, garage. Foyer et poêle. Bcp de rénovations. 579 000 \$

MONTCALM
L'ÉTOILE 3 CHAMBRES
1175-721, TURNBULL Rare 7e étage, vue dégagée ouest. Condo 3 cc., 2 sdb., 2 balcons. Stat. intérieur. 719 000 \$

SILLERY
2151, DICKSON Superbe. 4 cc, 3 sdb, piscine H.T. chauffée. 3 1/2 au s-s, isonorisé. Idéal pour bureau maison ou revenu. Construction récente. 699 000 \$

SILLERY
2384 CH ST LOUIS Magnifique, très ensoleillé et insonorisé. Rénové, 6 cc, 2 sb, foyer, bureau. Un vrai clé en main ! 664 700 \$

CAP ROUGE
189, MARCELLE-FERRON Offrez-vous l'espace dont vous avez besoin. 4 cc., 2 sdb à l'étage, bureau prof. Avec entrée ind. Cour ensoleillée et +. 639 000 \$

POINTE STE-FOY
COMME NEUVE
3706, CLAIRE-BOURGET Rue sans issue près du Min. du Revenu. Sédusant cottage, 5 cc., Beau terrain intime. 599 000 \$

SILLERY
TERRAIN 12 600 PI.CA.
1490, NEGABAMAT Magnifique Cottage, 4 ch, 2 SDB, cour 12600 pc, garage. Foyer et poêle. Bcp de rénovations. 579 000 \$

SILLERY
2190, DICKSON Magnifique bungalow rénové de fond en comble, avec garage, 4 chambres, dans secteur de choix. 579 000 \$

SILLERY
1911, SHEPPARD A pied de Maguire Solide cottage de brique. Clé en main. 549 000 \$

LEBOURGNEUF
DUPLEX
10130-10140, BOUL. ST-JACQUES Spacieux & impeccable. 2 logements de 3 cc, foyers au gaz, aires ouvertes, piscine creusée. 549 000 \$

SILLERY
2039, BOUL. LAURIER Magnifique cottage rénové avec goût, garage, superbe cour au sud +/- 10 000 pi². 539 000\$

STE-FOY
JUMÉLÉ DISPONIBLE SOUS 6 SEMAINES
1045, DE GRENOBLE Grand jumelé, clé en main. 3cc poss. de 4, garage. Construction haut de gamme. 469 900 \$ + TX

CAP ROUGE
4546, PROMENADE-DES-SOEURS Superbe canadienne au look intemporel, foyer, 4 cc., 2 sdb., garage. Magnifique cour orientée ouest. 449 000 \$

STE-FOY
AVEC REVENUS
790, CHANOINE-GROULX Cottage 6 chambres rénové et impeccable. Ajout 2^e étage en 2009. A voir ! 429 000 \$

SILLERY
EMPLACEMENT EXCEPTIONNEL
1, COLONEL-MATHIEU À 2 pas du CHUL et centre d'achat. Superbe jumelé clé en main. Cour au sud. 3 cc poss. 4. Liv. Automne 2016. 429 000 \$ + TX

SILLERY
2490, DES HOSPITALIÈRES Emplacement de choix à prix compétitif. 3 cc poss 5, 2sdb, foyer, climatisée, lumineuse. 423 900 \$

STE-FOY
2641B, JEAN-BRILLANT Magnifique condo contemporain au 2e et dernier étage, 2 cc + bureau, 2 grandes terrasses. Près de tous les services. 399 000 \$

POINTE STE-FOY
3796-308, GABRIELLE-VALLÉE Superbe condo à aires ouvertes, orienté S.O., 2 cc., 1 sdb, 1 se, 2 stat. int.. L'exception. 399 000 \$

MONTCALM
951, CASOT Vaste condo 1550 pc au 3^{ème} et dernier étage, 3 ch + bureau, 1 stat. Impeccable. 395 000 \$

STE-FOY
2794, DE MONTARVILLE Idéalement placée. Belle maison à paliers, 4 cc, 2 sdb, garage. Cuis. et sdb rénovées en 2013. Électros haut de gamme. 389 000 \$

CHARLESBOURG
7065 BOUL. CLOUTIER Plain pied de 52 x 29 avec abri d'auto. Rénovation moderne avec grand luxe. Piscine creusée. 379 000 \$

STE-FOY
817, DE ROUGEMONT Luminosité, espace, confort, poss. de revenus (télé), intergénérationnel, 5 cc, 2 sdb, solarium, grandes pièces, entrée indép. au s-s. Tout y est pour vous satisfaire. Venez visiter ! 369 000 \$

CAP ROUGE
1444, DES CAROUGEIS Chaleureux cottage normand. Abri d'auto, foyer, cour à l'ouest. 357 000\$

MONTCALM
JARDINS MÉRICI
14- 105, JARDINS-MÉRICI Impeccable 1 chambre de 820 pi², plafond de 9', grande fenestration, 1 stat. int. 339 000 \$

MONTCALM
JARDINS MÉRICI
BLOC 20-#615. Remarquable. Tout rénové, 1 cc, 1sb, 1 stat. int. Balcon vue jardins. Comptoirs granite, planchers chauffants dans salle de bains. 339 000 \$

STE-FOY
1111-502, DE DIJON Au 5^e étage avec vue dégagée, 2 cc, 2sdb, 1 stat. int. Et plus. 319 000 \$

STE-FOY
764, CARRÉ D'ANJOU Grand bungalow de 5 cc, très bien situé près d'école primaire, parc, aces routiers. 279 000 \$

MONTCALM
887 CHEMIN STE-FOY Grand condo de 3cc au 3^e et dernier étage avec beaucoup de cachet, 1 stat. localisation stratégique. 289 000 \$

MONTCALM
SOUS ÉVALUATION
10-606, DES JARDINS-MÉRICI 4 1/2 converti en grand 3 1/2, 6^e étage. Chambre princ. avec walk-in. Spacieuse aire de vie. Bien situé, 1 stat. int. 279 000 \$

POINTE STE-FOY
370-103, GINGRAS Condo, 1000 pi², 2 cc, rez-de-jardin, Stat. int., beaucoup rangement. 179 000 \$

MONTCALM
BLOC 20-#430. Condo 1cc, 1sb, 1 stat. int., 1 rangement, Possibilité d'acheter meublé. 249 000 \$

MONTCALM
BLOC 3-#404. Condo luxueux, 1 cc, 1 sb, 1 stat. int., un excellent investissement pour vous. Une visite s'impose. 209 000 \$

Centre de danse Jacques Duval

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT *Danser c'est la santé!*
418 845-6222 ou www.jacquesduval.com

HORAIRE DES COURS Automne 2016

DANSE SOCIALE COUPLES

	JOUR	HEURE	DÉBUT
1^{re} session	MARDI	20 h 10	6 sept.
Débutants	MERCREDI	20 h 10	7 sept.
	DIMANCHE	16 h	11 sept.
2^e session	JEUDI	18 h 40	8 sept.
	DIMANCHE	12 h	11 sept.
3^e session	DIMANCHE	13 h 30	11 sept.
4^e session	JEUDI	20 h 15	8 sept.
7^e session	LUNDI	20 h 15	12 sept.
6^e session	JEUDI	18 h 35	8 sept.
9^e session	MERCREDI	18 h 30	7 sept.
10^e session	MERCREDI	18 h 35	7 sept.
11^e session	DIMANCHE	13 h 40	11 sept.
13^e session	JEUDI	20 h 10	8 sept.
16^e session	DIMANCHE	11 h 50	11 sept.
19^e session	MARDI	20 h 15	6 sept.

DANSE SOCIALE : Personnes seules

1^{ère} session	MARDI	20 h 10	6 sept.
Débutants	MERCREDI	20 h 10	7 sept.
2^e session	JEUDI	18 h 40	8 sept.

Pour les 3^e session et plus, le même horaire que les couples

DANSE EN LIGNE

Niveau Débutants	VENDREDI	18 h 30	9 SEPT.
	DIMANCHE	14 h 15	11 sept.
	LUNDI	18 h 20	12 sept.
	SAMEDI	13 h	10 sept.
Niveau 2	MARDI	18 h 30	6 sept.
Niveau 3	LUNDI	18 h 25	12 sept.
Niveau 4	MARDI	18 h 40	6 sept.
Danses en ligne	MERCREDI	20 h 05	7 sept.
Du samedi soir	SAMEDI	18 h	10 sept.

TANGO ARGENTIN

Couples & personnes seules

Tango 1	VENDREDI	18 h 25	9 sept.
----------------	----------	---------	---------

COURS DE DANSE SANTÉ

Les après-midis des retraités en forme.

La danse santé est un programme de danses en ligne qui bougent beaucoup. Ces danses sont faciles à apprendre et à danser.

Niveau 1	MARDI	13 h 30	6 sept.
	JEUDI	13 h 30	8 sept.
Débutants	VENDREDI	13 h 30	9 sept.
	LUNDI	13 h 30	12 sept.
Niveau 2	LUNDI	13 h 15	12 sept.
Niveau 3	MERCREDI	13 h 30	7 sept.
Niveau 4	MERCREDI	13 h 10	7 sept.
	MARDI	13 h	à l'année
Pratiques	MERCREDI	13 h	à l'année
	LUNDI	13 h	à l'année
Country débutants	MARDI	13 h 15	6 sept.
Country 2	JEUDI	13 h 30	8 sept.
Country avancés	JEUDI	13 h 15	8 sept.

DANSE COUNTRY

Débutants (ligne & part.)	MARDI	19 h 30	6 sept.
Débutants (ligne & part.)	MERCREDI	18 h 40	7 sept.
Débutants (ligne & part.)	VENDREDI	18 h 30	9 sept.
Débutants (ligne & part.)	DIMANCHE	12 h 30	11 sept.
Niveau 2 (ligne & part.)	MERCREDI	20 h 15	7 sept.
Niveau 3 (ligne & part.)	LUNDI	20 h 15	12 sept.
Niveau 4 (ligne & part.)	LUNDI	18 h 40	12 sept.

ZUMBA (R) GOLD

15 semaines - 1 h par leçon - ZUMBA & BALADI

Zumba Gold	MARDI	11 h	6 sept.
	MARDI	18 h 15	6 sept.
	JEUDI	11 h	8 sept.

BALADI

Débutants	MARDI	20 h 10	13 sept.
------------------	-------	---------	----------

DANSE LATINE

Débutants	VENDREDI	20 h 05	9 sept.
------------------	----------	---------	---------

HORAIRE SUJET À CHANGEMENT

4141, boul. de L'Auvergne, Québec, (coin l'Ormière)
418 845-6222

Fin des activités estivales et début prochain des camps d'hiver pour Qc.SkateboardCamp

(YG) L'équipe de Qc.SkateboardCamp termine ses activités de l'été 2016. Cette 14^e saison estivale de camp a été un succès à tous les niveaux. En effet, le skatepark modifié a été un des points marquants de l'été. Ensuite, les photos professionnelles et les pendentifs faits avec des planches de skate recyclées ont marqué les plus jeunes comme les plus vieux. « Ça permet aux jeunes de s'exprimer par leur artisanat comme par leur skate et d'avoir un souvenir tangible de leur passage au camp », dit M. Louis Grégoire, propriétaire de Qc.SkateboardCamp, et qui photographie les jeunes. « La fierté se lit sur leur visage lorsqu'ils réussissent leur nouveau mouvement ou après l'avoir immortalisé sur une photo souvenir! »

De plus, de nombreuses planchistes féminines se sont jointes aux groupes cet été, ce qui rend le camp encore plus complet!

L'entreprise a aussi participé au Festival Loretain le 13 août dernier, où depuis maintenant cinq ans, ils organisent une compétition pour les jeunes. « Avec de nombreux participants, l'événement fut un grand succès et les organisateurs ont remarqué que les jeunes avaient un niveau de skate plutôt relevé », précise David Dallaire, animateur de la compétition.

Comme la saison estivale prend fin, les camps d'hiver arriveront bientôt. Ils seront offerts aux trois semaines au Skatepark EXO, 725, côte d'Abraham, durant une fin de semaine. De 9 h 30 à 15 h 30, les deux jours, les jeunes ont deux heures de cours de skate le matin puis du skate libre. Ensuite, il y a

des cliniques de perfectionnement, des compétitions, des prises de photos et le tout dans un skatepark intérieur privé. Seuls les jeunes inscrits peuvent y accéder durant les camps. Une nouveauté cette année, les camps des champions qui s'adresseront exclusivement aux jeunes de niveaux intermédiaires et avancés qui désirent pousser leurs performances au niveau supérieur. Avec les instructeurs Alex Morin et David Dallaire, ils devront repousser leurs limites pour ainsi atteindre leur objectif! « Nous croyons que de futurs champions émergeront de ces camps élités », prévoit M. Grégoire.

Les dates seront disponibles sur leur site Web dès le début septembre au www.qcskateboardcamp.com. ■



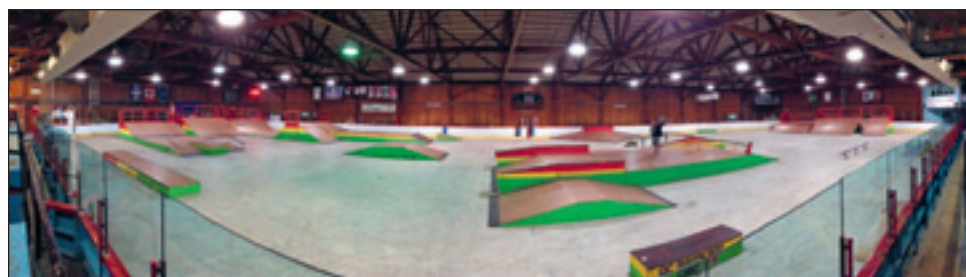
De nombreuses planchistes féminines, telle Charlotte Couturier, se sont jointes aux groupes cet été.



Des jeunes d'un peu partout en région ont participé au Festival Loretain.



Une partie de l'équipe challenge d'un camp d'été.



Le skatepark a été récemment réaménagé au grand bonheur des adeptes.

UN COLLÈGE MIXTE, UN SAVOIR UNIQUE !



PORTES OUVERTES du Collège Jésus-Marie de Sillery Le dimanche 25 septembre, de 10 h à 15 h

Dès 10 h, le 25 septembre prochain, toute l'équipe du Collège Jésus-Marie de Sillery sera sur place, pour vous accueillir et vous accompagner dans une visite du campus. Ce sera le moment idéal pour :

Visiter nos installations

Rencontrer le personnel et les élèves, vos guides pour la visite

Vous renseigner sur nos programmes et nos options du préscolaire, du primaire et du secondaire

Il sera aussi possible, lors de votre visite, de compléter la demande d'admission pour votre/vos enfant(s) pour l'année scolaire 2017-2018!

Nous avons hâte de vous accueillir dans notre école!

Mot de la Directrice générale

Une nouvelle année scolaire, de nouveaux défis, de nouveaux projets et le plaisir de retrouver collègues et amis dans une institution où il fait bon vivre : Voilà ce qui nous attend pour la rentrée 2016-2017 sur le Campus et dans les locaux du Collège Jésus-Marie de Sillery! Ce sera, pour le Collège, une 146^e rentrée! 146 ans de mission éducative, 146 ans de bons souvenirs, 146 ans de solides traditions! Mais savez-vous qu'au Collège Jésus-Marie de Sillery, tradition et innovation se côtoient quotidiennement?

Bon retour aux habitué(e)s du Collège et bienvenue à tous nos nouveaux élèves.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, une très heureuse année scolaire!

Maude Dubé
Directrice générale

Places disponibles à la garderie Le Petit Collège! Pour informations, veuillez communiquer avec Mme Charlène Dumas au 418 687-9250, poste 392.

Dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées

Une fête de la Famille organisée par Laura Lémerveil

(JB) Mme Sandra Lambert, fondatrice et directrice générale de Laura Lémerveil, un organisme fondé en 2008 et dédié à la reconnaissance et la promotion des enfants polyhandicapés, était tout sourire en cette fête de la Famille. L'événement a eu lieu dans le gymnase de l'école Madeleine-Bergeron, située sur la route de l'Église.

Interrogée sur la mission de la fête de la Famille, Sandra Lambert répond que «c'est l'occasion unique de promouvoir et valoriser l'enfant polyhandicapé au cœur de sa famille et de la communauté. Nous voulons également offrir aux familles de vivre une journée d'activités adaptées pour tous, d'échanges et de partage en toute normalité avec leur famille élargie et leur communauté. En ce sens, on peut dire que Laura Lémerveil dispose d'un service complémentaire au réseau de la santé.»

Deux camps de jour (l'un situé à l'école Madeleine-Bergeron, l'autre, au point de service de Donnacona) accueillent les enfants tout au long de l'été. «À Québec, ce sont 60 enfants qui viendront quotidiennement au camp et le point de service de Donnacona en accueille 10. Ces camps sont adaptés aux besoins des enfants et permettent à tous de

profiter de loisirs sans avoir à se préoccuper de leurs handicaps.»

Dès cet automne, les enfants et leur famille pourront bénéficier d'un lieu de répit et d'hébergement, la maison Lémerveil Suzanne Vachon dédiée à une clientèle de personnes polyhandicapées âgées de 0 à 25 ans, de même qu'aux enfants de 0 à 18 ans aux prises avec une maladie qui limite leur espérance de vie. On y accueille également la famille élargie de la clientèle.

Présente lors de la fête de la Famille, Mme Lynda Dallaire, directrice générale de la Fondation Famille Jules-Dallaire, explique que la maison Lémerveil Suzanne Vachon est l'ancienne demeure familiale de la famille, située dans le secteur de Charlesbourg. «Mon père, Jules Dallaire et ma mère, Suzanne Vachon, nous ont inculqué de solides valeurs familiales, dont celle du partage. Dans cette maison, ses occupants pourront vivre une vie de famille à la hauteur de leurs capacités. On y prodiguera également des soins palliatifs pédiatriques.» Mme Dallaire précise que la maison jouira de plusieurs commodités, dont une piscine intérieure, une salle de motricité et une salle de soins incluant un coin massage et coiffure. ■



Photo Jacques Bélanger

De gauche à droite, la jeune Rébecca, accompagnée de sa mère, Mme Geneviève Bernard, membre du conseil d'administration de Laura Lémerveil ; M. Jeff Corcoran, président du CA ; Mme Sylvie Dallaire, directrice de la Fondation Famille Jules-Dallaire ; Mme Lise Laliberté, vice-présidente du CA ; Mme Sandra Lambert, fondatrice, directrice générale de Laura Lémerveil, de même que la maman de Laura ; Mme Suzanne Vachon ; le ministre et député de Jean-Talon, M. Sébastien Proulx ; Mme Josée Ouellet, représentante du comité de parents de Laura Lémerveil.

Concert John Rutter par l'Ensemble classique a piacere Un après-midi riche en émotion

(JB) L'émotion était palpable en ce dimanche après-midi à l'église de Sainte-Ursule. Sous la direction de Mme Catherine-Élisabeth Loiselle, l'Ensemble classique a piacere a présenté la Messe des Enfants du compositeur anglais John Rutter. Également au programme, d'autres œuvres du même compositeur. L'Ensemble a piacere était accompagné par les Petits Chanteurs de Beauport, dirigés par Mme Louise Marie Desbiens.

Au terme de ce concert riche en émotion, M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx, a annoncé à Mme Loiselle qu'elle se verrait décerner la médaille de l'Assemblée nationale à une date ultérieure, le ministre étant dans l'impossibilité d'assister au concert. Celle qui assure la direction musicale de l'Ensemble classique a piacere était profondément touchée par ce geste. ■



Photo Jacques Bélanger

Mme Catherine-Élisabeth Loiselle, quelques secondes après que M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx, lui ait annoncé qu'elle se verrait décerner la médaille de l'Assemblée nationale.

Les membres de Développement et Paix du Plateau Sainte-Foy rencontrent Joël Lightbound

(YG) Cinq membres de Développement et Paix ont présenté récemment à M. Joël Lightbound, député de Louis-Hébert, quatre enjeux d'importance pour la solidarité internationale : l'urgence de mettre en place des mécanismes permettant d'éviter un réchauffement climatique de plus de 2°C; l'élaboration de moyens qui contribueront concrètement à mettre un terme aux conflits dans la région Syrienne; l'augmentation de la part du revenu national brut (RNB) du Canada allouée à l'aide au développement ; et l'accès à la justice pour

les personnes et les populations directement affectées par les activités des compagnies minières canadiennes à l'étranger.

M. Lightbound s'est montré sensible aux questions soulevées. Il est lui-même impliqué de longue date dans l'aide internationale. Il a promis d'être à l'affût des débats concernant ces sujets et d'y sensibiliser son caucus. Il a été convenu de garder le contact afin d'échanger de part et d'autre l'information pertinente. ■



On aperçoit sur la photo Lorena Langdon, Jocelyne Couillard, Sibi Bonfil, Joël Lightbound, Lise Gauvreau ainsi qu'Elisabeth Garcia.

Les cadets du Centre d'entraînement musical en concert au Marché public de Sainte-Foy

(YG) Les cadets du Centre d'entraînement musical des cadets de la Région de l'Est du cours de musicien intermédiaire ont donné deux concerts récemment au Marché public de Sainte-Foy.

La Musique Fortissimo est composée de 32 cadets qui participent à un camp d'été de six semaines afin de développer les qualités de musicien sous la supervision de trois cadets-cadres et deux officiers du cadre des instructeurs de cadets (CIC). Le cours développe le leadership du cadet afin qu'il devienne responsable d'une section d'instruments durant la présentation d'une pièce de musique. Les cadets du cours de six semaines sont également appelés à jouer lors de différents concerts dans la communauté.

C'est devant un public curieux que les cadets de la Musique Fortissimo ont démontré leur savoir-faire. Ils ont offert un concert d'une heure présentant un répertoire varié en passant d'une musique plus populaire comme la chanson thème de Jurassic Park et Rolling in the Deep à une musique classique.

Le Centre d'entraînement musical des cadets de la Région de l'Est est l'un des quatre camps de cadets au Québec. Fréquenté simultanément par près de 350 cadets et cadets-cadres des trois éléments, il est le seul centre se spécialisant dans l'enseignement de la musique. Il offre aux cadets un enseignement musical uniforme donné par des instructeurs compétents. Pendant leur séjour au camp, les jeunes abordent plusieurs aspects théoriques et pratiques de la musique. ■



Photo Sergent Elyse Domond

Les cadets de la musique Fortissimo du Centre d'entraînement musical lors de leur prestation musicale au Marché public de Sainte-Foy.



DOMAINE DE SILLERY

CONDOMINIUMS

NOUVEAU PROJET FACE AU FLEUVE

- Structure et planchers de béton • Stationnement intérieur • Piscine intérieure et jacuzzi • Gym
- Salle de yoga et méditation • Salle de réunion • Lounge • Tennis • Fenestration abondante
- Échangeur d'air et climatisation centrale avec diffuseurs • Balcons et terrasses de grande dimension
- Plafonds de neuf à onze pieds • Douches entièrement en céramique et verre, baignoires en acrylique
- Céramique dans la cuisine et les salles de bain • Armoires de bois plaqué • Comptoirs de quartz ou de granit
- Portes de huit pieds de hauteur • Foyer au gaz naturel • Jardin communautaire pour les copropriétaires
- Sentiers pédestres sur le Domaine.

OFFREZ-VOUS LA VIE DE CHÂTEAU

DOMAINEDESILLERY.COM

1505 av de l'Assomption, Québec, G1S 4T3

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIÈRE

BUREAU DES VENTES
DU SAMEDI AU JEUDI 12H00 À 16H00

TÉLÉPHONE: **418.552.5552**

NORPLEX.CA

Le site d'abord



Sotheby's | Québec

INTERNATIONAL REALTY



Chantale Bouchard 418 569-4661
Courtier immobilier

Nathalie Fréchette 418 929-5253
Courtier immobilier



MONTCALM
VISITE LIBRE 28 AOÛT 14H-16H
1004 AV. DES LAURENTIDES
Superbe jumelé de 3 étages dans un quartier exceptionnel! Située au cœur du quartier Montcalm, à deux pas de l'avenue Cartier, des Plaines d'Abraham et de la Grande Allée, cette chaleureuse demeure présente un fini soigné à l'intérieur comme à l'extérieur et a été entretenue avec soin. **728 000\$**



MONTCALM
VISITE LIBRE 28 AOÛT 3014780 GRANDE-ALLÉE OUEST
Au cœur d'un quartier prisé et sis au coin de l'avenue des Braves. Condo de 1 455 pieds carrés, offrant 2 chambres fermées et une mezzanine avec plafond cathédrale. Entrez dans cette maison de 1925, convertie en condominium. **399 000\$**



MONTCALM
925 DE BOUGAINVILLE
Magnifique maison de 3 étages, presque centenaire, possède 5 grandes chambres ainsi que le charme et le confort nécessaire pour vous plaire. À proximité des écoles, des commerces et des transports en communs, l'emplacement géographique fait de cette maison un choix exceptionnel! **659 000\$**



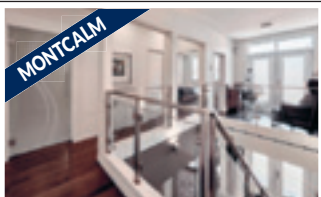
VIEUX-QUÉBEC
VENDU
9-600 DE L'HÔTEL-DIEU
Penthouse exceptionnel dans un quartier unique! Ascenseur qui se rend directement dans le condo. Grande terrasse privée avec un spa et une vue panoramique de la ville. Très lumineux, 2 chambres et possibilité d'une troisième.



SAINTE-SACREMENT
VENDU
969 AV. ERNEST-GAGNON
Charmant cottage dans un secteur recherché, bien desservi, à proximité de tous les services et des transports en commun. 4 chambres, 2 salles de bain, intérieur soigné, belles finitions.



MONTCALM
VENDU
775-307 AV. MURRAY
Unité de coin, unique par son élégance, design et matériaux haut de gamme, entièrement renovée, climatisée. 3 chambres, 1 salle de bain, loggia-balcon avec vue sur jardin et montagne.



MONTCALM
1060 AV. CARTIER
Produit unique et haut de gamme. Bâtiment neuf (reconstruction en 2010). Magnifique logement sur 2 étages, aires ouvertes, garage et patio. Entreprise au rdc ; commerce de bar/spectacles. Libre rapidement pour l'acheteur.



VIEUX-QUÉBEC
165 DU MARCHÉ-FINLAY
Superbe propriété au goût du jour avec vue incomparable sur le fleuve. Près de tout, des restaurants et de la promenade Samuel-de-Champlain. Ce condo comporte 2 sdb, 2 stat int. et une terrasse commune sur le toit. **738 000\$**



SILLERY
2140 RUE BOURBONNIÈRE
Charmante demeure complètement renovée. 3 cc à l'étage et 1 sdb. Rdc à aires ouvertes, véranda toute saison avec vue sur la cour et la piscine. Foyer, ss complètement aménagé et chambre froide. **584 000\$**



BAIE-SAINT-PAUL
55 RUE DES SILLONS
Splendide domaine de 1 472 700 pi² comportant une résidence spacieuse, qui compte, entre autres choses, 6 chambres à coucher, 4 salles de bains, une salle de billard, un sauna et un spa. **3 530 000\$**



ÎLE D'ORLÉANS
34 RUE GENEST
Somptueuse propriété de 3 étages comprenant 6 chambres, 2 salles de bain et une salle d'eau. 3 grands balcons face au fleuve. Abondante fenestration avec vue panoramique sur le fleuve et la ville de Québec. Immense terrain spectaculaire +/- 330000pica. **2 480 000\$**



NOUVEAU ÎLE D'ORLÉANS
1335 CH. ROYAL
Superbe vignoble de l'Île de Bacchus. À proximité de Québec, ce domaine produit près de 40 000 bouteilles par an. Superbe maison de 4 chambres, possibilité de B&B. **1 895 000\$**



LES ÉBOULEMENTS
254 CH. PIERRE-DE-SALES
Extraordinaire demeure de 4 chambres, 2 salles de bain et 1 salle d'eau. 2 grandes terrasses avec vue époustouflante. Plusieurs murs complètement fenestrés. Incroyable localisation, situé sur le haut d'une falaise dans la montagne. **1 460 000\$**



LAC-ST-JOSEPH
1068 CH. THOMAS-MAHER
Magnifique demeure avec chemin et plage privée sur le Lac St-Joseph! Grand garage double détaché avec plancher chauffant, cuisinette, salle de jeux au 2^e. 4 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, climatisation commerciale et génératrice. **1 248 000\$**



MONTCALM
3-101 DES JARDINS-MÉRICI
Magnifique condo avec finitions luxueuses. À proximité de tous les services, vous serez comblés par des aires de vies spacieuses, 3 chambres et 2 salles de bain. Accès à la piscine creusée et chauffée, entrée sécuritaire, rangement au sous-sol et 2 stationnements. **818 000\$**

SILLERY

Secteur résidentiel
2639, Jean-Brillant

VISITE LIBRE 28 AOÛT 14H-16H
SILLERY 2639A, RUE JEAN-BRILLANT

Condo avec espaces de vie à aires ouvertes. 2+1 cc et 2 sdb. Salle familiale au sous-sol, grande terrasse arrière. Mur arrière plein fenestration pour une luminosité abondante. Votre chance de bâtir votre rêve de vie à un prix abordable.



- Projet de 4 condos haut de gamme
- 2 stationnements
- Condo 2 500 pi.ca.
- Cour au sud
- Terrains de 128 pi. de profond

À PARTIR DE
339 000\$ + TX
- REMISES

RESTE 1 SEULEMENT

STE-CATHERINE DE LA JACQUES-CARTIER



NOUVEAU PROJET

RÉSIDENCE ET TERRAIN
près boul. Fossambault,
sur le terrain de
45 000 pi.ca. et plus.

À PARTIR DE
295 000\$ + TX
- REMISES



R.B.Q. : 8111-1668-33

Constructions & Rénovations

Conception DG3A Architecture

Unité modèle à visiter 418 564-8222





LA CITÉ VERTE

Un choix intelligent

au cœur du quartier Saint-Sacrement

Bureau des ventes : **418 681-4141**
1195, rue Louis-Adolphe-Robitaille

citeverte.ca



Maisons de ville



**Visite libre tous les
samedis et dimanches
de 11 h à 16 h**



723 à 769, ave des Jésuites – 10 nouvelles maisons de ville disponibles!



Chantale Bouchard 418 569-4661
Courtier immobilier

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec

Condominium de 1 337 pi², 1+1 chambre à coucher avec mezzanine. Plafonds de salle à manger de 15 pi et de chambre de 11 pi, planchers radiants dans tout l'appartement, fenestration sol-plafond pour une belle luminosité. Balcon de 85 pi², accès au centre sportif (piscine et salle d'exercice).

505-775, ave Ernest-Gagnon



À 71 ans

Jacques Duval vit de sa passion depuis maintenant 54 ans

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Qui ne connaît pas quelqu'un, qui un jour a suivi un cours de danse à l'École de danse Jacques Duval ? À peu près personne, puisque cette légende de la danse, et ses professeurs, ont donné le pas à plus de 80 000 personnes, et à entre 1500 et 1800 personnes par semaine, de nos jours. Il a débuté sa carrière en 1965, en accueillant ses premiers danseurs dans l'Est-du-Québec, atteignant même l'impressionnant total de 40 municipalités, dans ce territoire qu'il a élargi par la suite jusqu'au Nouveau-Brunswick. M. Duval se rappelle qu'à ses débuts, il était pratiquement perçu comme un bandit lorsqu'il a commencé à enseigner la danse dans le Bas-Saint-Laurent. Parce qu'à cette époque, faut-il le rappeler, c'était commettre un péché de danser.

Puis, c'est le retour du Centre de danse Jacques Duval sur le boulevard de l'Auvergne à Québec en 1973. Il est maintenant situé au 4141, boulevard de l'Auvergne et emploie une vingtaine d'employés. Il loue les trois salles de danse de l'immeuble aujourd'hui occupé par Paillard. Il a vendu la bâtisse l'an dernier. Ses salles sont occupées sept jours sur sept.

La danse aura toujours été et demeurera toujours sa grande passion. L'an dernier, il est passé de 60 heures de travail à 40 heures par semaine. S'arrêter d'enseigner ? « Mais je vais faire quoi ? Je n'ai jamais considéré cela comme un travail. J'ai dansé. Je me donne encore quelques années avant de passer le flambeau. J'anime encore les soirées de danse du samedi, et ce, depuis 46 ans », explique celui qui a perdu sa complice et bras droit des 32 dernières années



Jacques Duval (au centre) en action en compagnie d'étudiants à l'un de ses cours de danse.

dans tous les aspects de sa vie, Mme Céline Thériault, victime du cancer en 2015. La danse l'a aidé à passer au travers de cette période difficile.

Quelle est la recette du succès de cette école de danse ? « J'ai toujours été à l'avant-garde dans le domaine. Je ne regarde pas ce que font mes concurrents. La formule que j'ai adoptée a fait en sorte de sortir des sentiers battus et de battre la concurrence. J'ai été le premier propriétaire d'une école de danse à faire payer les gens à chaque leçon, alors qu'ailleurs c'était toujours des contrats impliquant de gros montants d'argent, sans que les personnes sachent s'ils allaient aimer ça. Avec Jacques Duval, les gens paient une fois, et ils reviennent parce qu'ils aiment ça », assure-t-il.

Les cours de danse ont bien évolué au cours des 50 dernières années. À cette époque, c'était la danse sociale qui était très populaire. Par la suite, ce fut la danse en ligne, la danse country, la danse latine et évidemment la lambada. Et encore une fois, M. Duval a innové. « J'ai inventé un programme santé pour les retraités, un programme qui bouge beaucoup et qui dure 2 h 30. Je dirais que près de 500 personnes participent à ce programme chaque semaine », avance fièrement le septuagénaire.

Qui suit des cours des danses de nos jours ? Pour M. Duval, il y aura toujours des personnes d'un certain âge pour suivre des cours. Mais, il y a aussi les personnes qui prennent des cours parce qu'ils se marient, ou bien parce qu'ils ont vu des émissions à la télé et que cela les intrigue.

Outre son école de danse, M. Duval possède toujours son agence de voyage qu'il dirige depuis 1981. Il est toujours en première ligne pour des voyages en Europe, en Asie et évidemment dans les pays chauds. Sa clientèle est composée aux deux tiers de ses élèves des cours de danses. Mais attention, la danse passe au second plan au cours de ces voyages. M. Duval y déploie ses talents d'animateur et s'assure que les participants voient tout ce qu'il y a à voir, tout en les faisant bénéficier de ses talents de conteurs. Au fil des ans, il a visité une cinquantaine de pays. Hawaii demeure son lieu de prédilection avec une dizaine de voyages effectués dans cet État américain. Mais d'autres villes et pays sont dans sa ligne de mire. ■

Nos nouveautés d'automne pour un LOOK URBAIN

Redécouvrez le plaisir d'un service
professionnel et attentionné

NOS GRANDES MARQUES :

LUCIA - RABE - VERPASS - FABER - LE COMPTE
DORIS STREICH - ERFO - LEBEK

Venez découvrir
ce qui fait notre succès
depuis plus de 75 ans !

- | Tailles de 4 à 22 |
- | Taxes incluses sur tout en magasin |
- | Fermé le dimanche |



Photo à titre indicatif

Boutique
Lamontagne
1983 Inc.

828, avenue Myrand, Sainte-Foy
418 681-0249
Grand stationnement

La Guilde des Dentellières et des Brodeuses souligne son 25^e anniversaire

(YG) C'est au centre d'interprétation historique de Sainte-Foy que la Guilde des Dentellières et des Brodeuses a souligné son 25^e anniversaire. L'exposition *Dentelle et Broderie en lumière* a été le centre des célébrations mais d'autres événements tel le thé au jardin ont su charmer les

curieux. En effet, les artisanes de la Guilde ont servi le thé aux visiteurs vêtues de robes de bourgeoises de l'époque de la Nouvelle-France. Fondée il y a maintenant 25 ans, la Guilde regroupe désormais plus de 200 membres dont l'âge varie de 13 à 92 ans. ■



Mme France Ste-Croix, membre du conseil d'administration, Joël Lighbound, député fédéral de Louis-Hébert et Mme Annie Cloutier, présidente du conseil d'administration.

Une nouvelle discipline pour l'Académie d'arts martiaux du Québec

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-de-ste-foy.ca

Le krav-maga, vous connaissez ? Il s'agit d'une méthode d'autodéfense utilisée par de nombreux services de police et forces militaires dans le monde. M. Frédéric Métivier propose cette nouvelle discipline à sa clientèle.

«Ce système a été développé pour les commandos, explique le propriétaire de l'Académie d'arts martiaux du Québec. C'est récemment que s'est déroulée dans nos locaux la formation intensive d'instructeurs et la distribution des grades dans ce système.»

La formation, d'une durée de dix heures par jour, portait sur les quatre volets du programme soit ceux dédiés aux civils, aux policiers, aux militaires et aux gardes du corps.

«Au cours du stage, les élèves ont dû apprendre les points vitaux, les techniques de premiers soins et d'autodéfense, ainsi que toutes les notions et principes importants pour devenir un bon instructeur. Merci à M. Tron de m'avoir donné sa confiance, son temps et sa générosité incommensurable. Je le remercie de m'avoir donné le mandat de développer cet art martial au Canada.»

Frédéric Métivier ajoute qu'il est probable que Florent Tron revienne avec un nouveau stage de cinq jours cet automne. «J'attends les suggestions des élèves pour les dates et les disponibilités. La prochaine formation portera sur la gestion du stress et la respiration en combat. Sous peu, une rubrique du site de l'académie sera consacrée au développement de cette discipline au Canada», conclut-il. ■



Le propriétaire de l'Académie d'arts martiaux du Québec, M. Frédéric Métivier présente son diplôme d'instructeur de SDK, de même que son certificat de représentant officiel de cette discipline. Il est accompagné de M. Florent Tron, fondateur et directeur technique mondial du SDK International Fight System.

Ressource Espace Familles déménage et bonifie sa programmation

(JB) Ressource Espace Familles, un organisme spécialisé en soutien des familles de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge, est maintenant installée dans des nouveaux locaux, situés au 1000, rue Bar-le-Duc, soit au centre de loisirs Saint-Mathieu.

Mme Mélanie Charrin, coordonnatrice de l'organisme, explique qu'une nouveauté verra le jour. «Il s'agit de l'activité Mini-mômes, constituée d'ateliers parents-enfants qui favoriseront le développement optimal des tout-petits, de 18 à 24 mois. Cette dernière vient compléter l'offre d'ateliers Mômes et compagnie.»

Parmi les autres innovations de Ressource Espace Familles, Mme Charrin précise que les ateliers préscolaires des Petits copains (qui préparent les enfants de 3 à 5 ans à la maternelle) sont maintenant ouverts à l'année, incluant la semaine de relâche et la période estivale. «Ces ateliers se tiennent au centre communautaire de Cap-Rouge, situé au 4473, rue Saint-Félix. Je profite de l'occasion pour inviter les parents à inscrire leur enfant dès le 21 août 2016 à 10 h, jusqu'au 5 septembre à 22 h sur le site Internet de la Ville via Mes loisirs en ligne. On peut également s'inscrire par courrier à Ressource Espace Familles. Les ateliers débutent le 6 septembre», conclut Mélanie Charrin. Pour plus d'information : www.ressourcespacefamilles.com. ■

La Programmation des loisirs Automne-Hiver 2016-2017 offre des activités pour tous les goûts!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Cet automne encore, la Ville de Québec propose à ses citoyens un vaste choix d'activités de loisir. Cours de natation, danse, yoga, activités artistiques et culturelles, sports d'équipe ou individuels... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges! Les inscriptions pour certaines activités débuteront le dimanche 21 août. Elles se poursuivront jusqu'en septembre, selon les arrondissements et les organismes qui les offrent. Les citoyens sont donc invités à consulter la *Programmation Loisirs Automne-Hiver 2016-2017* de leur arrondissement pour connaître les modalités d'inscription propres à l'activité à laquelle ils souhaitent s'inscrire (dates, tarif, inscription par la poste, par Internet ou en personne).

Pour découvrir le riche éventail d'activités proposées à la grandeur du territoire, les citoyens peuvent consulter dès maintenant le module Mes loisirs en ligne du site Internet de la Ville, au ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs. En quelques clics, l'internaute peut prendre connaissance de l'offre en loisir, obtenir de l'information sur les différents organismes partenaires et télécharger des formulaires d'inscription. De plus, le site Internet de la Ville permet de s'inscrire en ligne à plusieurs activités.

Les citoyens peuvent également se procurer un exemplaire papier de la programmation des loisirs dans la plupart des bâtiments municipaux, notamment : les bureaux d'arrondissement; les bibliothèques et les équipements sportifs et récréatifs de la ville. ■

NOTRE PASSION, VOTRE ÉMOTION

DEPUIS 1952



COLLECTION 2016 DE NOTRE BOUTIQUE ATELIER, COLLIER
Par nos designers de bijoux et joailliers

Bijoux créés sur mesure, unique et exclusif, certificats cadeaux disponibles

FABRICATION, RESTAURATION & RÉPARATION | GRAVURE | RAFFINAGE | HORLOGERIE

2485, chemin Saint-Louis, Sillery 418 653.3115



wrsavard.ca



WR SAVARD

BIJOUTIER | JOAILLIER | DIAMANTAIRE

20% de rabais sur bijoux sélectionnés

* Ne s'applique pas aux réparations et aux fabrications sur mesure, pour un temps limité.

La 8^e édition du Pro-Am Gagné-Bergeron rapporte un montant record de 133 000 \$ pour trois organismes

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La popularité du Pro-Am Gagné-Bergeron est loin de s'essouffler! La 8^e édition, réunissant 18 joueurs de la Ligue nationale de hockey, a permis de remettre 133 000 \$ à trois organismes, soit Le Pignon Bleu, Leucan et la Fondation Philippe-Boucher. L'événement qui se déroulait au Complexe sportif de L'Ancienne-Lorette, a permis aux amateurs de hockey d'obtenir des autographes des joueurs de la LNH au cours de l'avant-match. Les professionnels se sont pliés de bonne grâce aux demandes de signatures et de photos de leurs fans.

Il faut souligner que les Bruins de Patrice Bergeron ont défait les Coyotes de l'Arizona d'Antoine Vermette par le compte de 6 à 4. Rappelons qu'une deuxième jeune femme, Chorinne Koesters, a participé à l'événement. La toute première avait été Maëlle Rioux, il



Photo des deux équipes prise à la fin de la partie présentant le chèque de 133 000 \$ et la Coupe Pierre-Gagné.



La mise en jeu officielle, Patrice Bergeron, Guy Martineau (Fondation Philippe Boucher), Mme Nathalie Matte (Leucan), Richard Foy (Pignon Bleu) et Antoine Vermette. Devant, la jeune Megane, de Leucan.

y a déjà quelques années. De plus, une nouveauté cette année, alors que la Coupe Pierre-Gagné a été remise à l'équipe victorieuse, en hommage au père du hockeyeur Simon

Gagné, et l'un des fondateurs du Pro-Am. M. Gagné est décédé l'an dernier. Cette coupe en bois a été réalisée par l'artisan-sculpteur, M. Mario Beaumont. ■



MM. Mario Beaumont, artiste-sculpteur de la Coupe Pierre-Gagné, Guy Martineau (Fondation Philippe Boucher), Mme Nathalie Matte (Leucan), MM. Antoine Vermette, Simon Gagné, Patrice Bergeron, Alain Rioux, président du comité organisateur et Richard Foy (Pignon Bleu).



L'artiste-peintre Mme Érika Baril, le commanditaire, M. Tom Bureau et Patrice Bergeron, immortalisé sous le pinceau de l'artiste.



ÉCOLE
D'ENTREPRENEURIAT

DE QUÉBEC

Bernard Guay-Dumas

Fondateur de Web étudiants
Webetudiants.com

Entrepreneur – 1^{ère} cohorte de
l'École d'entrepreneuriat de Québec

FAITES LE
PREMIER PAS

Inscrivez-vous
à notre prochaine séance
d'information le 13 septembre

ecoleentrepreneuriat.com

École d'entrepreneuriat de Québec

1530, boulevard de l'Entente
Québec (Québec) G1S 4S7
418 688-8312

OFFRE GRAND PUBLIC

ENTRAÎNEMENT POUR TOUS

PROGRAMMATION AUTOMNE 2016

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7 h 30 à 8 h 30		Trekfit et TRX		Trekfit et TRX	
12 h 10 à 13 h 00	CrossFit	Yoga douceur	Circuit d'entraînement	Pilates	CrossFit
18 h 10 à 19 h	Entraînement TRX	Baladi	Abdos-fesses-cuisses	Yoga douceur	

PÉRIODE D'INSCRIPTION : 8 août au 2 septembre 2016 | MERICI.CA/OGP

DURÉE DE LA SESSION : 12 semaines - 12 septembre au 2 décembre 2016

TARIFS

Activité par semaine	Offre grand public
1	82 \$
2	150 \$
3 et +	180 \$

Cours à l'intérieur (gymnase ou dans la salle de danse)

Cours à l'extérieur (Terrain du Collège, plaines d'Abraham, escaliers du Cap-Blanc ou la côte Gilmour)

UN LIEU D'ENTRAÎNEMENT UNIQUE

- _ Stations d'entraînement extérieures
- _ Nombreux sentiers pédestres
- _ Escaliers du Cap-Blanc
- _ Pistes de course et de patinage à roues alignées

MERICI.CA/OGP



Profitez également de notre nouvelle salle d'entraînement munie d'équipements modernes.

Lundi au vendredi | 12 h à 14 h
Lundi au jeudi | 18 h à 20 h

TARIFS

Nombre de séances	Offre grand public
5 séances	30,00 \$
10 séances	50,00 \$
Session	100,00 \$



PHOTOGRAPHIE NOUVEAUTÉ !

COURS DE BASE | 120 \$

Ce cours inclut 10 ateliers de 2 h et s'adresse aux personnes qui débutent ou veulent améliorer leurs techniques en photographie numérique. Offerts par Catherine Langlois, photographe professionnelle, ces ateliers toucheront à différents sujets techniques dont :

- _ Les réglages
- _ La prise de vue
- _ Le post-traitement
- _ Exposition au flash

Les mardis | 18 h à 20 h | MERICI.CA/OGP



MARRIOTT COURTYARD CONFIE SA RESTAURATION À NOURCY !

Nourcy Comptoir Traiteur vient d'annoncer que l'entreprise assurera tout le volet restauration et bar du nouvel hôtel Marriott Courtyard de Québec qui a récemment ouvert ses portes à la fin juillet. En plus d'être entièrement responsable du nouveau restaurant nommé le Commissariat, situé au rez-de-chaussée de l'hôtel, l'équipe de Nourcy sera à la tête de la section-bar et des banquets pour le nouvel hôtel. Un défi de taille, mais qui promet ! Le Commissariat porte ce nom en raison de sa situation géographique, car il est carrément installé entre une caserne de pompier et un nouveau poste de police (devenant ainsi assurément l'endroit le plus « sécuritaire » en ville !) proposera une cuisine fine et délicate inspirée des quatre coins du monde, le tout à des prix abordables et dans une ambiance chaleureuse.



Perspective couleur du lobby du nouvel hôtel Marriott Courtyard.

LA GALERIE QUÉBEC ART PRÉSENTE PARENTHÈSE AU CŒUR DE LA VILLE CHAMADE: UN ITINÉRAIRE DE CHARME PROPOSÉ PAR JEAN-CLAUDE POITRAS



Jean-Claude Poitras.

La Galerie Québec Art, située à Place-Royale dans le Vieux-Québec, annonce qu'elle accueillera, en septembre, l'exposition de l'artiste multidisciplinaire et designer de réputation internationale Jean-Claude Poitras. Intitulée **Parentèse au cœur de la ville chamade**, cette exposition sera composée d'une trentaine d'œuvres sur verre, papiers et canevas, dont les magnifiques nymphes de l'artiste, des sculptures lumineuses créées à partir de bustes de mannequins de haute couture. Des soirées de vernissage (sur invitation) se tiendront dans la galerie les 14 et 15 septembre prochain et, en novembre, des soirées privées seront également offertes en présence de l'artiste.

YOGA FITNESS CÉLÈBRE SA CROISSANCE : UN TROISIÈME CENTRE OUVRIRA BIENTÔT DANS LA RÉGION DE QUÉBEC!

L'équipe de Yoga Fitness annonçait officiellement en juillet dernier l'ouverture prochaine de son troisième centre en trois ans dans la région de Québec. Pour ce troisième établissement, qui vient s'ajouter aux deux centres existants de Sainte-Foy et Saint-Roch, Amélie Beaumont et Martin Ouellet, les copropriétaires, ont choisi de s'installer dans un vaste et lumineux local de 10 000 pieds carrés du secteur en pleine ébullition de Lebourgneuf ! Avec ce nouveau centre (qui devient également le siège social de l'entreprise) dont l'ouverture officielle est prévue lors de la dernière semaine d'août, Yoga Fitness, qui génère maintenant dans la région de Québec une cinquantaine d'emplois, offrira désormais près de 600 cours de yoga et de fitness par mois aux quatre coins de la ville.



Une perspective du nouveau YOGA FITNESS Lebourgneuf.

LA PIÈCE DRÔLE DE COUPLE, METTANT EN VEDETTE MARTIN DRAINVILLE ET LUC GUÉRIN, SERA PRÉSENTÉE À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU LES 16 ET 17 SEPTEMBRE PROCHAIN !



Luc Guérin et Martin Drainville en pleine représentation de *Drôle de couple*.

La Salle Albert-Rousseau présentera la pièce humoristique *Drôle de couple*, la version française de *The Odd couple* de Neil Simon, les 16 et 17 septembre prochain. Mettant en vedette des comiques bien de chez nous, soit Martin Drainville et Luc Guérin, la pièce de théâtre se déroule à Montréal, en 1965, lors de la partie de poker hebdomadaire chez Oscar Brisebois (Luc Guérin), nouvellement divorcé, qui mène une vie de bohème. Lors de cette soirée, Félix Valois (Martin Drainville), son meilleur ami, se présente en retard, complètement dévasté alors que sa femme l'a expulsé du foyer familial après 15 ans de mariage. Afin de venir en aide à son ami, Oscar hébergera Félix

chez lui... geste qu'il regrettera très rapidement ! Les deux hommes aux antipodes devront cohabiter ensemble pour partager leur vie au quotidien, et formeront pour le plus grand bonheur des spectateurs le plus Drôle des couples !

VU, LU, ENTENDU OU PONDU

Un très bel événement sportif a eu lieu du 4 au 13 août dernier au Club de Tennis Montcalm alors que le Challenge de Tennis Bistro La Cohue y prenait place, donnant lieu à des performances relevées pour les joueurs et des journées d'activités en plein air pour toute la famille... C'était du 11 au 14 août dernier que l'on pouvait aller se balader dans les rues du Vieux-Lévis pour profiter du Festival Jazz etcetera Lévis, toujours entièrement gratuit, qui fêtait d'ailleurs cette année son 10^e anniversaire... Le 28 juillet dernier est arrivé au Port de Québec le voilier L'Espérance, parti de La Rochelle en France pour un périple de huit semaines sur l'Atlantique, qui fera l'objet d'une série documentaire diffusée sur les ondes de Radio-Canada au printemps prochain... C'est avec beaucoup de fierté que L'Attitude Massothérapie tiendra pour la 3^e fois en quatre ans une soirée-bénéfice le 7 septembre prochain à La Trattoria La Scala au profit de la Fondation de la massothérapie pour le cancer et la douleur chronique... La **Tablée des chefs est fière d'annoncer le retour de son**

incomparable soirée-bénéfice annuelle « La Grande Tablee » qui se déroulera le 14 novembre au Fairmont le Château Frontenac... C'est avec beaucoup de bonheur et d'enchantement que les propriétaires de la Galerie Perreault se sont vus « obligés » de prolonger l'exposition de l'artiste québécois Guy Boudro vu sa grande popularité... **Après un court arrêt durant la saison estivale, le Centre d'art la Chapelle annoncera le 1^{er} septembre son époustouflante programmation pour l'automne 2016...** La nuit des Galeries, se déroulant dans les rues du Quartier Petit Champlain, sera de retour cette année, plus précisément le 24 septembre prochain, avec une formule renouvelée et une programmation plus étoffée que jamais... **Au mois de septembre prochain, les Halles de Sainte-Foy auront le plaisir d'enfin dévoiler leur nouvelle image, une création de l'agence Spärk...** En septembre également, la scène culturelle de Québec prendra un nouvel envol grâce à l'arrivée d'une « nouvelle » salle de spectacle...

L'exposition Dentelles et broderies en lumière se déroule jusqu'au 4 septembre

(JB) Cette année, la **Guilde des dentellières et des brodeuses célèbre son 25^e anniversaire. Afin de souligner cet événement, l'organisme a mis sur pied l'exposition Dentelles et broderies en lumière. L'événement se tient au centre d'interprétation historique de Sainte-Foy jusqu'au 4 septembre prochain.**

«Notre organisme fait la promotion de la dentelle et de la broderie et notre approche consiste à faire l'enseignement des techniques, d'organiser des expositions et des démonstrations dans des lieux publics, ainsi que participer à des fêtes, explique Mme Annie Cloutier, présidente. Au début, en 1991, nous étions 15 membres et aujourd'hui, la Guilde des dentellières et des brodeuses en compte 201, âgées de 13 à 92 ans.»

L'exposition regroupe plus de 160 pièces de 60 artisanes. Mme Cloutier précise que l'exposition se divise en trois sections. «La première fait voir les pièces créées à l'occasion du 25^e anniversaire de la Guilde, la deuxième rassemble des œuvres produites par ses membres, de sa fondation à aujourd'hui, et enfin, la dernière section regroupe des œuvres à usage domestique comme des tabliers, des nappes et des linges à vaisselle, pour ne mentionner que ceux-là.»

Dentelles Binche, Torchon, milanaise, russe, Schneeberger ou broderies Hardanger, point de croix, Stumpwork, ou

frivolité, voilà autant de façons de décliner les différents styles représentés. «Contrairement à certaines régions, où l'on ne pratique qu'un seul type de dentelle, comme la milanaise, ici au Québec, nous sommes ouvertes à toutes les formes de création, explique Annie Cloutier. Les visiteurs sont donc à même de découvrir une foule de techniques plus intéressantes les unes que les autres !»

Pour Mme Bianca Clervoix, son goût de la broderie est en lien avec les fêtes de la Nouvelle-France. «J'ai donc décidé de suivre des cours de broderie afin de créer mes propres motifs.»

L'exposition Dentelles et broderies en lumière au centre d'interprétation historique de Sainte-Foy, 2825, chemin Sainte-Foy, du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h, jusqu'au 4 septembre. ■



Des membres de la Guilde des dentellières et des brodeuses, en costumes d'époque. De gauche à droite, Mmes Louisa Boutin, Lucille Proulx-Doiron, Bianca Clervoix, Annie Cloutier, Annie Blanchouin et Diane Hudon.

CHRONIQUE JURIDIQUE

LE TESTAMENT NOTARIÉ - PRIMORDIAL!

Pour plusieurs personnes, aborder la question du testament est un sujet tabou, puisqu'il faut aborder le sujet de notre mort. Rassurez-vous, rédiger votre testament ne vous apportera que du soulagement!

Il est très important de planifier la rédaction de votre testament. Ce faisant, vous déciderez de quelle façon vos biens seront distribués à votre décès. Vous serez maître du choix de vos héritiers et des personnes qui verront à la gestion et l'administration de votre succession. En l'absence de testament, c'est la loi qui vous impose vos héritiers et le choix du législateur pourrait vous surprendre ou ne pas vous convenir. Par exemple, votre conjoint de fait n'héritera pas de vos biens ni même de la propriété et ce, même si vous faites vie commune depuis plusieurs années. Vous êtes mariés ? votre conjoint marié n'héritera pas de la totalité de vos biens. En effet, si vous avez des enfants, il ne recevra que le tiers de votre succession. Et, même si vous n'avez pas d'enfant, votre conjoint marié pourrait devoir partager vos avoirs avec vos parents, frères et sœurs. Décéder sans testament pourrait donc avoir des conséquences fâcheuses pour le conjoint survivant.

Vous avez des enfants mineurs? Comment bien les protéger et bien protéger leurs patrimoines si vous partez? Qui s'occupera d'eux? À quels âges toucheront-ils leurs héritages?

Au Québec, trois formes de testaments sont reconnues: olographes, devant témoins et notariés. Sans conteste, le testament notarié est le plus avantageux, puisqu'il vous permet de bénéficier des conseils du notaire, ce qui vous assure une rédaction testamentaire complète et sécuritaire. Aussi, le testament notarié est plus difficile à contester, puisque le notaire a l'obligation de s'assurer de votre identité, de votre capacité à tester et de votre consentement. En plus, le notaire conservera l'original dans son greffe et enregistrera vos coordonnées au Registre des testaments de la Chambre des notaires du Québec. Il sera donc impossible d'ignorer ce testament à votre décès. Enfin, élément important, le testament notarié est exécutoire dès sa signature, aucune procédure de vérification devant le tribunal ne sera nécessaire à votre décès, ce qui n'est pas le cas des deux autres formes testamentaires. Il est à noter que le processus de vérification devant le tribunal est coûteux et il prolonge les délais du règlement successoral.

Rédiger un testament ne fait pas mourir! Il ne fera que protéger ceux que vous aimez! Consultez nous, nous saurons vous guider!



Mmes Katherine Bourdages et Marie-Ève Bouchard, notaires

Katherine Bourdages, notaire
Marie-Ève Bouchard, notaire

Lafrenière,
Bourdages
& Bouchard
NOTAIRES

5600, boulevard des Galeries
Bureau 240, Québec (Québec)
G2K 2H6

Téléphone : 418 651-5435
Télécopieur : 418 653-1447
www.lbnotaires.com
Suivez-nous sur Facebook!

NOUS SOMMES
**FIERS
D'ÊTRE
MARISTES**



PORTES OUVERTES

1^{er} et 2 octobre 2016 de 12 h à 15 h 30



L'ÉQUIPE YVAN DROUIN

YVANDROUIN.COM UN SIMPLE CLIC VOUS DONNE ACCÈS À PLUS DE VISITES VIRTUELLES.

Yvan Drouin, courtier immobilier agréé, RE/MAX 1^{er} Choix Y.D. inc.



418 687-3211

Venez visiter notre site Internet : www.yvandrouin.com



*P.D. = prix demandé



VENTES

Marc Audet, courtier immobilier RE/MAX 1^{er} Choix

Jean-Louis Rochon, courtier immobilier RE/MAX 1^{er} Choix

Patrick Durand, courtier immobilier RE/MAX 1^{er} Choix

ADMINISTRATION

Louise Thomassin, adjointe, courtier immobilier RE/MAX 1^{er} Choix

Christine Lavigne, administration

Céline Côté, informatique, publicité



SILLERY 2021, DU MAIRE-ROCHE Près av. Maguire, rue cul-de-sac, spacieuse en béton avec revêtement d'agrégat, salon avec foyer et s à manger avec plaf 9', rdc 3cc, 2sb. Paysagement mature et intime. ***595 000\$**

VENDU



SILLERY 1390, BOUL LAURIER Grand plain-pied avec sortie ind au ss. Zonage permet duplex. Beau foyer, cuisine et s de bain rénovées, fenêtres quadruple verre très insonorisant, cour intime. ***399 000\$**



SILLERY 2380, RUE NARCISSE-PÉRODEAU UNE SIGNATURE À SILLERY ! Résidence très raffinée avec pièces spacieuses, 4 chambres, 3 s de bain, garage double, piscine creusée chauffée, terrain de 24 700pc. Secteur de rêve !

SPLENDIDES CONDOS



SILLERY BOISÉ DES AUGUSTINES Splendides condos transversaux de 2 188pc, 2 093pc et 1 653pc, de 2 et 3 chambres, 2 s de bain, 2 stationnements intérieurs, 2 piscines (intérieure + extérieure). Secteur de choix !



SILLERY 2326, PARC-DE-LOTBINIÈRE Somptueuse, 5cc, boudoir, 3sb, 1se, luxueuse cuisine rénovée en 2013. Bureau 6 pièces à l'étage avec entrée indépendante à l'avant. Garage, piscine creusée et terrain paysager.



SILLERY 1240, DE SAMOS Impeccable, 3cc, 2sb à l'étage, foyer, superbe cuisine, ss aménagé, garage avec grenier, pisc cr/ch, rue tranquille.



SILLERY 2396, RUE MARITAIN Superbe résidence avec fenestration abondante, garage double, beaucoup de rénovations effectuées, spacieuse chambre des maîtres, sur un magnifique terrain 13 200pc.



SILLERY 1790, CÔTE À GIGNAC Domaine champêtre et intime, vue fleuve, sise sur un magnifique terrain 25 000pc, chemin privé, 4 chambres, 2 s de bain, terrasse avec vue sur le fleuve. HAVRE DE PAIX!!



SILLERY 1133, JOSEPH-ROUSSEAU Magnifique jumelé 2014 haut de gamme, 3 chambres, 2 s de bain, 1 s d'eau, plafonds 9', foyer au gaz, garage, grande terrasse cour S-O.



SILLERY 1047, CHAUMONT Adossée au Bois de Coulonge, environnement exclusif, 5 chambres, 2 s de bain, foyer, vaste terrain boisé de 20 627pc. Unique !



SILLERY 1218, CHANOINE-MOREL Spacieuse et splendide inondée de lumière. Logement 3½ loué 600\$/ms sans bail, terrain 7 566pc. Une belle vie de quartier vous y attend.



SILLERY 2334, RUE MARIE-VICTORIN Près de l'université, imposant cottage rénové, 5 chambres à l'étage + bureau, cuisine actuelle, vastes pièces fenêtrées, matériaux de qualité.



SILLERY 2064, CH. ST-LOUIS Face au Collège Jésus-Marie, charmante de style Normand, foyer, pl bois, 4 chambres, 2sb, sise sur magnifique terrain 8 700pc avec arbres majestueux.



SILLERY 1400-1402, AVE CHARLOTTE Vaste duplex libre le 1^{er} juillet. 4 stat, cour clôturée. Faites vite avant qu'il soit loué à nouveau.



SILLERY 2134, BOURBONNIÈRE Succession, bigénération rénovée, 2 chambres au rdc, foyer. Au sous-sol, cuisinette + chambre avec boudoir, entrée indépendante.



SILLERY 1216, DES GOUVERNEURS Spacieuse à paliers multiples, 4 chambres à l'étage, garage double, piscine creusée, terrain 10 495pc, nécessite mise à jour, POTENTIEL INCROYABLE !



SILLERY AVENUE CHAUMONT Une construction neuve vous intéresse ? Splendide terrain entouré d'arbres centenaires, parc et résidences cossues, plus de 10 000pc. Un site de rêve!



QUÉBEC 420, DE LA CITÉ Au cœur de St-Roch, face à la bibliothèque Gabrielle-Roy, 11 lofts urbains équipés à compter de 105 000\$



MONTCALM 948 ½, DE BOURLAMAQUE Condo divise, quartier Montcalm, 2 chambres, inondé de lumière. Refait entièrement en 2009. Profitez pleinement de la vie de quartier.



MONTCALM 20, JARDINS-DE-MÉRICI Magnifique vue sur le fleuve, grand condo rénové avec beaucoup d'extras, climatisé, 2 terrasses, stationnement intérieur, piscine extérieure.



MONTCALM 12, JARDINS-DE-MÉRICI Superbe 1 102pc unité coin, plaf 9', fenestration abondante côté sud. 2 chambres, 2sb, 2 balcons. Planchers de chêne, 3 unités murales de climatisation, 2 stat int.



MONTCALM 9, JARDINS-DE-MÉRICI Aux 16e et 8e étages : Magnifiques condos 1 253pc, 2cc, 2sb, vue sublime fleuve, stat int, piscine creusée ext, près des plaines et rue Cartier.



MONTCALM 569-579, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE O. Vaste 4 logements. Brique, chauffage gaz naturel, locataires stables. Immeuble bien entretenu, 2 X 4½, 1 X 6½ et 1 X 3½, tous loués et avec stationnements.



MONTCALM 1124-1130, MURRAY 4 logements, localisation 1^{er} choix, grand rdc pour proprio occupant, garage dble, cour au sud, valeur sûre!



MONTCALM 1075-B, DU PARC Ancestrale rénovée, indivise 1 600pc, 2 niveaux, terrasse privée, murs de brique, planchers de bois, 2 chambres, bureau, foyer au bois.



MONTCALM 486, CH. STE-FOY Superbe condo style loft, ±450pc avec cachet, plaf 9'. 1 espace stationnement notarié. À pied de tout.



MONTCALM 1135, MURRAY Investissements de +/-80M\$ ont redonné lustre à ce condo, localisé dans secteur prisé, voici un petit bijou de condo, 2cc, grand salon, cuisine bois / granit, clé en main.



MONTCALM 800, AV. DES ÉRABLES La Samare des Érables! Superbe 3½ haut de gamme. Unité coin 800pc, lumineux, 1 stationnement intérieur, loggia, piscine creusée.